

**þ**

**þā** (1), ae., Adv., Konj.: nhd. da (Adv. örtl.), dann, darauf, als, während (Konj.), insofern, wenn, weil; ÜG.: lat. adhuc Gl, at Gl, autem Gl, cum Gl, dum Gl, ergo Gl, exinde, iam Gl, igitur, itaque, porro, quando Gl, tunc Gl, unde, utpote; Hw.: vgl. an. þā (5), afries. thā (1); E.: germ. \*þē, þō, Adv., darauf; vgl. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 359, Hall/Meritt 354a, Lehnert 208a

**þā** (2), ae., Pron. (Akk. Sg. F., Nom. Pl., M. F. N., Akk. Pl. M.? F. N.): nhd. die; Hw.: s. sǣ; E.: germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 359, Lehnert 208b

**þac-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Dach; Vw.: s. bor-d-; E.: s. germ. \*þaka-, \*þakam, st. N. (a), Decke, Bedeckung, Dach; vgl. idg. \*togā, Sb., Bedeckung, Pokorny 1013; idg. \*stegos-, \*tegos-, N., Dach, Haus, Pokorny 1013; idg. \*steg- (1), \*teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; L.: Hh 359

**þac-c-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. schlagen, berühren, streicheln, tätscheln; E.: s. germ. \*þakjan, sw. V., decken; vgl. idg. \*steg- (1), \*teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; L.: Hh 359

**þac-ian**, ae., sw. V. (1?): nhd. bedachen, decken; Hw.: s. þæc; E.: germ. \*þakjan, sw. V., decken; s. idg. \*steg- (1), \*teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; L.: Hh 359

**þæc**, ae., st. N. (a): nhd. Dach; ÜG.: lat. tectum; Vw.: s. fēn-n-, -tigel; Hw.: vgl. an. þak, afries. thek, ahd. dah\*; E.: germ. \*þaka-, \*þakam, st. N. (a), Decke, Bedeckung, Dach; s. idg. \*togā, Sb., Bedeckung, Pokorny 1013; idg. \*stegos-, \*tegos-, N., Dach, Haus, Pokorny 1013; vgl. idg. \*steg- (1), \*teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; L.: Hh 359

**þæc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Dach; Hw.: s. þæc; E.: s. þæc; L.: Hh 359

**þæcell-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Fackel, Licht; ÜG.: lat. fax Gl, lampas Gl, lucerna Gl; Vw.: s. fȳr-en-; Hw.: s. fæcele; E.: s. fæcele; L.: Hh 359

**þæc-tigel**, þæc-tigel-e, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Dachziegel; ÜG.: lat. imbrex Gl; E.: s. þæc, tigel; L.: Hall/Meritt 354a

**þæc-tigel-e**, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. þæc-tigel-e

**þæ-der**, ae., Adv.: nhd. dorthin; E.: germ. \*þaþrō, Adv., daher; vgl. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 359, Lehnert 209b

**\*þæf**, ae., Adj.: nhd. zustimmend, zufrieden, geständig; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þaf-ian; E.: germ. \*-þafa-, \*-þafaz, \*-þaba-, \*-þabaz, Adj., sich fügend; L.: Hh 349

**þæ-ge**, ae., Pron. (M. Pl.): nhd. sie, diese; Hw.: vgl. ais. þeir; E.: germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 359

**\*þæg-e**, ae., Adj.: nhd. angenehm; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þicg-an; E.: s. þicg-an; L.: Hh 359

**þā-m**, þā-m, ae., Pron. (Dat. Sg. M. N., Dat. Pl. M. F. N.): nhd. dem, den, denen; Hw.: s. sǣ; E.: germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 359

**þā-n-an**, ae., sw. V. (1): nhd. befeuchten; Vw.: s. of-; Hw.: s. þā-n (1); E.: germ. \*þainjan, sw. V., feucht machen; vgl. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh₂-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 360

**þā-r**, ae., Adv., Konj.: nhd. da, dort, dorthin, wo, wohin, dann, als, obgleich, wenn, sofern, während (Konj.), vorausgesetzt, in der Hinsicht; ÜG.: lat. ibi Gl, ibidem, illic (Adv.) Gl, inibi, (quo) Gl, ubi Gl; Vw.: s. -æf-t-er, -bi-in-n-a\*, -for-an, -in, -in-n-e, -mi-d, -of, -on, -rih-t-e, -tō, -tō-géagn-es, -under, -up-p-an, -ūt, -wi-þ,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

-ymb; Hw.: vgl. got. þar, an. þar, anfrk. thā, as. thār, ahd. dār, afries. thēr (1); E.: germ. \*þar, \*þer-, Adv., dort, da; idg. \*tor, \*tēr, Adv., dort, Pokorny 1087; s. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, das?, Pokorny 1086; L.: Hh 360, Hall/Meritt 354b, Lehnert 209b

**þæ-r-æf-t-er**, ae., Adv.: nhd. danach; Hw.: vgl. ahd. daraafter, afries. thērefter; E.: s. þæ-r, æf-t-er (2); L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-bi-in-n-an\***, þæ-r-b-in-n-an, ae., Adv.: nhd. binnendessen; Hw.: vgl. afries. thērbinna; E.: s. þæ-r, bi-in-n-an; L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-b-in-n-an**, ae., Adv.: Vw.: s. þæ-r-bi-in-n-an

**þæ-re**, ae., Pron. (Gen. Sg. F., Dat. Sg. F.): nhd. der; Hw.: s. sē; E.: germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 360

**þæ-r-for-an**, þæ-r-for-an-e, ae., Adv.: nhd. bevor; Hw.: vgl. ahd. dārfora\*, afries. thērfora; E.: s. þæ-r, for-an (2); L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-for-an-e**, ae., Adv.: Vw.: s. þæ-r-for-an-e

**þæ-r-in**, ae., Adv.: nhd. darin; Hw.: vgl. ahd. dārin, afries. thērin; E.: s. þæ-r, in (2); L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-in-n-e**, ae., Adv.: nhd. darin; E.: s. þæ-r, in-n-e; L.: Hall/Meritt 354b, Lehnert 209b

**þæ-r-mi-d**, ae., Adv.: nhd. damit; Hw.: vgl. ahd. dārmit\*, afries. thērmithi; E.: s. þæ-r, mi-d (1); L.: Hall/Meritt 354b

**þærn-ian**, ae., sw. V.: nhd. verlieren; E.: ?; L.: Hh 360

**þæ-r-of**, ae., Adv.: nhd. davon; Hw.: vgl. afries. thērof; E.: s. þæ-r, of- (2); L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-on**, ae., Adv.: nhd. darin, daran; Hw.: vgl. afries. thēron; E.: s. þæ-r, on (1); L.: Hall/Meritt 354b, Lehnert 210a

**þæ-r-rih-t-e**, ae., Adv.: nhd. sogleich, augenblicklich; E.: s. þæ-r, rih-t-e (2); L.: Hall/Meritt 354b, Obst/Schleburg 326a

**þæ-r-tō**, ae., Adv.: nhd. dazu, dorthin; Hw.: vgl. ahd. darazuo, afries. thērtō; E.: s. þæ-r, tō (2); L.: Hall/Meritt 354b, Lehnert 210a

**þæ-r-tō-géagn-es**, ae., Adv.: nhd. im Gegenteil, im Gegensatz zu; Hw.: vgl. afries. thērjēnis; E.: s. þæ-r-tō, géagn-; L.: Hall/Meritt 354b

**þæ-r-under**, ae., Adv.: nhd. darunter; Hw.: vgl. ahd. dāruntar\*, afries. thērunder; E.: s. þæ-r, under (2); L.: Hall/Meritt 355a

**þæ-r-up-p-an**, ae., Adv.: nhd. darauf; Hw.: vgl. afries. thēruppa; E.: s. þæ-r, up-p-an; L.: Hall/Meritt 355a

**þæ-r-ūt**, ae., Adv.: nhd. außerhalb, ohne; Hw.: vgl. ahd. dārūz, afries. thērūt; E.: s. þæ-r, ūt; L.: Hall/Meritt 355a

**þæ-r-wi-þ**, ae., Adv.: nhd. gegen, zum Ausgleich für; E.: s. þæ-r, wi-þ (1); L.: Hall/Meritt 354b, Lehnert 210a

**þæ-r-ymb\***, þæ-r-ymb-e, ae., Adv.: nhd. darum, deswegen; Hw.: vgl. ahd. dārumbi, afries. thērumbe; E.: s. þæ-r, ymb; L.: Hall/Meritt 355a

**þæ-r-ymb-e**, ae., Adv.: Vw.: s. þæ-r-ymb\*

**þæ-s**, ae., Pron. (Gen. Sg. M. N.): nhd. des, dessen; Vw.: s. n-ā-te-; Hw.: s. sē; E.: s. germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355a, Lehnert 210a

**\*þæ-s-hwōn**, ae., Adv.: Vw.: s. nō-te-; L.: Hh 238

**þæ-s-lāc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. übereinstimmen, passen; E.: s. þæ-s-līc; L.: Hh 360

**þæ-s-līc**, ae., Adj.: nhd. desgleichen, passend, übereinstimmend, schön, fein; ÜG.: lat. talis Gl; E.: s. þæ-s, līc (2); L.: Hh 360

**þæ-s-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Hefe, Sauerteig; E.: germ. \*þaismō-, \*þaismōn, \*þaisma-, \*þaisman, sw. M. (n), Sauerteig; s. idg. \*təisto-, Sb., Weiches, Pokorny 1053; vgl. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh<sub>2</sub>-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 360

**þæ-t** (1), ae., Pron. (Akk. Sg. N.): nhd. das; Vw.: s. op-; Hw.: s. sē; E.: germ. \*þa, \*þer-, Pron., der, dieser; germ. \*þat, Pron., das; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 360, Lehnert 210a

**þæ-t** (2), ae., Konj.: nhd. dass, damit; ÜG.: lat. dummodo, et Gl, quod Gl, quomodo, quoniam Gl, usque Gl, ut Gl; Hw.: vgl. afries. thet, anfrk. that, as. that, ahd. daz (1); E.: germ. \*þat, Pron., das; germ. \*þe, Pron., der, dieser; s. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355a, Lehnert 210a, Obst/Schleburg 326a

**þæ-t-t-e**, ae., Pron., Konj.: nhd. welche, der welcher, dass, sodass; ÜG.: lat. quia Gl, quoniam Gl; E.: s. þæ-t (2); L.: Hall/Meritt 355a

**\*þaf-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þaf-ian; E.: s. þaf-ian; L.: Hh 360

**\*þaf-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. zustimmen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þaf-ian; E.: s. þaf-ian; L.: Hh 360

**þaf-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. gestatten, einräumen, erlauben, dulden, billigen, zustimmen; ÜG.: lat. consentire Gl, pangere Gl; Vw.: s. ge-; E.: ?; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355a, Lehnert 209a

**þaf-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Erlaubnis, Zustimmung, Einwilligung; Vw.: s. ge-; E.: s. þaf-ian; L.: Hall/Meritt 355a, Lehnert 209a

**þā-m**, ae., Pron. (Dat. Sg. M. N., Dat. Pl. M. F. N.): Vw.: s. þā-m

**þam-ēt-t-an?**, ae., sw. V. (1): nhd. klatschen; Hw.: s. ha-f-et-ian; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 360

**þa-n**, þo-n, ae., Adv.: nhd. dann, nun, von da, insofern, als (Adv.), im Vergleich zu; ÜG.: lat. quam Gl, (quo) Gl; Vw.: s. for-, si-þ-; Hw.: vgl. got. þan, as. than, ahd. dan\*, afries. than; E.: germ. \*þan, Adv., dann; s. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 360, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214a

**þā-n** (1), ae., Adj.: nhd. feucht; Hw.: s. þā-n-an; E.: germ. \*þaina-, \*þainaz, Adj., feucht; s. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh<sub>2</sub>-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 360

**þā-n** (2), ae., N.: nhd. bewässertes Land; E.: s. þā-n-an; L.: Hh 360

**þanc**, þonc, ae., st. M. (a): nhd. Gedanke, Gefühl, Sinn, Wille, Dank, Gunst, Verzeihung, Dankbarkeit, Vergnügen, Lohn; ÜG.: lat. grates Gl, gratia Gl, gratus; Vw.: s. for-e-, \*ge-, hyg-e-, in-ge-, mō-d-ge-, or-, sear-o-, un-, -me-t-ian, -me-t-ung, -wor-d; Hw.: vgl. got. þagks\*, an. þokk, afries. thank, anfrk. thank, as. thank\*, ahd. dank\* (1); E.: germ. \*þanka-, \*þankaz, st. M. (a), Denken, Dank; idg. \*tongā, F., Gefühl, Pokorny 1088; s. idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355b, Lehnert 209a

**\*þanc-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Gedanke; Vw.: s. æf-; Hw.: s. þanc; E.: s. þanc; L.: Hh 360

**þanc-ful-l**, ae., Adj.: nhd. gedankenvoll, bedachtsam, klug, schlau; Vw.: s. un-; E.: s. þanc, ful-l (2); L.: Hall/Meritt 355b

**þanc-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. danken, lohnen, sich freuen; ÜG.: lat. (agere) Gl, (gratia) Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. an. þakka, afries. thankia, as. thankon\*, ahd. dankōn; E.: germ. \*þankjan, sw. V., denken, meinen; germ. \*þankōn, sw. V., danken; idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355b, Lehnert 209a

**\*þanc-me-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. erwägen; Vw.: s. ge-; E.: s. þanc, \*me-t-ian; L.: Hh 220

**þanc-me-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Überlegung, Gedanke; ÜG.: lat. deliberatio; E.: s. \*þanc-me-t-ian; L.: Hall/Meritt 355b

**þanc-ol**, þonc-ol, ae., Adj.: nhd. gedankenvoll, klug, verlangend, bittend; Vw.: s. déop-, ge-, hêt-e-, scean-p-, un-, un-déop-; E.: s. þanc; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355b, Lehnert 209b

**þanc-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Danken, Danksagen; ÜG.: lat. gloria Gl, gratia Gl; E.: s. þanc-ian; L.: Hall/Meritt 355b

**þanc-weor-þ-lic**, ae., Adj.: nhd. dankenswert, annehmbar, dankbar; ÜG.: lat. (gratare); E.: s. þanc, weor-þ-lic; L.: Hall/Meritt 355a

**þanc-wor-d**, þonc-wor-d, ae., st. N. (a): nhd. »Dankeswort«, dankbare Worte; E.: s. þanc, wor-d (1); L.: Lehnert 214a

**þa-n-din\***, ae., Konj., Adv.: Vw.: s. þè-n-den

**\*þan-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Ranke, Dohne; Vw.: s. æl-f-; E.: germ. \*þanjan, sw. V., dehnen, spannen; idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 360

**þā-n-ian**, ae., sw. V. (2?): nhd. feucht sein (V.), feucht werden; Hw.: s. þæ-n-an; E.: germ. \*þainēn, \*þainæn, sw. V., feucht werden; s. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh<sub>2</sub>-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hall/Meritt 355b

**þa-n-n-e**, þo-n-n-e, ae., Adv., Konj.: nhd. dann, daher, doch, während (Konj.), als, danach, fortan, eher als, seit, obgleich; ÜG.: lat. ac Gl, autem Gl, cum Gl, dum Gl, ergo Gl, igitur Gl, itaque Gl, nimirum, porro, quam Gl, quando Gl, tunc Gl, unde, (verus) Gl; Hw.: vgl. anfrk. thanne, than, as. thanna, thanne, ahd. danne, afries. thanna; E.: s. þa-n; L.: Hh 360, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214b

**þan-o-cu-m-an**, ae., st. V. (4): nhd. herabkommen; ÜG.: lat. descendere Gl; E.: s. þan-on, cu-m-an

**þan-o-fēr-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þan-o-fōer-an

**þan-o-fōer-an**, þan-o-fēr-an, ae., sw. V. (1): nhd. weggehen; ÜG.: lat. abire Gl, exire Gl, praeterire Gl; E.: s. þan-on, fōer-an

**þan-o-ge-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. weggehen; ÜG.: lat. exire Gl; E.: s. þan-on, ge-, ga-ng-an

**þan-o-ge-rō-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. herausschiffen, absegeln; ÜG.: lat. enavigare Gl; E.: s. þan-on, ge-, rō-w-an

**þan-o-ge-wē-nd-an**, ae., sw. V. (1): nhd. weggehen; ÜG.: lat. secedere Gl; E.: s. þan-on, ge-, wē-nd-an

**þan-o-ge-lā-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. herausführen; ÜG.: lat. educere Gl; I.: Lüt. lat. educere; E.: s. þan-on, ge-, lā-d-an

**þan-on**, þan-on-e, þon-an, ae., Adv.: nhd. von dannen, von da an, fort, weg, woher, dann, darauf, fortan, wodurch; ÜG.: lat. exin, exinde Gl, hinc Gl, illinc Gl, inde Gl, unde Gl; Vw.: s. þur-h-; E.: germ. \*þana, \*þananō, Adv., von dannen; L.: Hh 360, Hall/Meritt 355b, Lehnert 214a

**þan-on-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. weggehen; ÜG.: lat. abire Gl; E.: s. þan-on, ga-ng-an

**þan-on-e**, ae., Adv.: Vw.: s. þan-on

**þan-o-ā-stīg-an**, ae., st. V. (1): nhd. herabsteigen, herabkommen; ÜG.: lat. descendere Gl; E.: s. þan-on, ā- (1), stīg-an

**þan-wær-l-an**, ae., sw. V.: nhd. vorbeigehen, vorübergehen; ÜG.: lat. praeterire Gl; E.: s. þan-on, wær-l-an

**þā-r**, þā-r-a (1), ae., Adv., Konj.: nhd. da, dort; E.: germ. \*þar, \*þer-, Adv., dort, da; idg. \*tor, \*tēr, Adv., dort, Pokorny 1087; s. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 361

**þā-r-a** (1), ae., Adv.: nhd. Konj.: Vw.: s. þā-r

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

**þā-r-a** (2), ae., Pron. (Gen. Pl.): nhd. der, derer; Hw.: s. sē; E.: germ. \*þa, \*þer, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 361

**þā-w-en-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þ-wæ-n-an

**þa-w-ian**, ae., sw. V. (1?): nhd. tauen; E.: germ. \*þaujan, sw. V., tauen; s. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh<sub>2</sub>-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 361

**þē** (1), ae., Konj.: nhd. als (Konj.), oder, dann, wo; Vw.: s. mi-t-; E.: s. germ. \*þa-, \*þer-, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; R.: þē ... þē, Konj.: ob, entweder ... oder; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356a, Lehnert 210b

**þē** (2), ae., Pron.: nhd. du; ÜG.: lat. qui Gl; Hw.: s. þū; E.: s. germ. \*þū, Pron., du; idg. \*tū, \*tūh<sub>2</sub>, Pron., du, Pokorny 1097; L.: Hh 371, Lehnert 210b; Son.: Dat. þec

**þéa-h**, ae., Konj., Adv.: nhd. doch, jedoch, dennoch, obgleich, wenn auch; ÜG.: lat. etsi Gl, (licere) Gl, quamquam Gl, quodsi Gl, si Gl; Vw.: s. swā-, weal-d-, -hwæ-þer; Hw.: vgl. got. \*þauh, an. þō, afries. thāch, anfrk. thoh, as. thoh, ahd. doh; E.: germ. \*þau, \*þauh, Adv., doch; idg. \*tou, Adv., doch, Kluge s. u. doch; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356a, Lehnert 210b

**þéa-h-hwæ-þer**, ae., Adv.: nhd. außerdem, wie auch immer, nichtsdestotrotz; ÜG.: lat. siquidem Gl, tamen Gl, verumtamen Gl; E.: s. þéa-h, hwæ-þer (2); L.: Hall/Meritt 356a

**þéa-h-n-ā\***, ae., Adv.: Vw.: s. þéa-n-a

**þeah-t**, ae., st. M. (a), st. F. (ō), st. N. (a): nhd. Rat, Plan (M.) (2), Gedanke, Versammlung; ÜG.: lat. mens Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þenc-an; E.: s. germ. \*þankjan, sw. V., denken, meinen; vgl. idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088?; oder germ. \*þagēn, \*þagæn, sw. V., schweigen; idg. \*tak-, \*takē-, \*takēi-, V., schweigen, Pokorny 1055?; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356a, Lehnert 210b

**þeah-t-ian**, ae., sw. V.: nhd. überlegen, Rat suchen, übereinstimmen; Vw.: s. ge-; E.: s. þeah-t; L.: Hall/Meritt 356a

**þeah-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Rat, Beratung; ÜG.: lat. consilium Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. þeah-t-ian, þeah-t; L.: Hall/Meritt 356a

**þéa-n-a**, þéa-h-n-ā\*, ae., Adv.: nhd. nichtsdestoweniger, doch, dennoch; E.: s. þéa-h, n-ā; L.: Hh 361

**þearf**, þorf (3), ae., st. F. (ō): nhd. Not, Bedarf, Entbehrung, Bedürftigkeit, Mangel (M.), Elend, Unruhe, Nutzen, Wohltat, Gefahr, Pflicht (F.) (1), Beschäftigung; ÜG.: lat. fermentum? Gl, (inops), necessarius (M.) Gl, opus Gl; Vw.: s. feorh-, nīe-d- (1), sāwol-; Hw.: vgl. got. þarba\* (1), an. þorf, afries. therve (1), as. tharf, ahd. darba; E.: germ. \*þarbō, st. F. (ō), Bedarf, Mangel (M.); s. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356a, Lehnert 210b, Obst/Schleburg 326a

**þearf-a** (1), ae., sw. M. (n): nhd. Armer, Bettler; E.: s. þearf-a (2); L.: Hh 361, Hall/Meritt 356b, Lehnert 210b

**þearf-a** (2), ae., Adj.: nhd. arm, elend, bedürftig; ÜG.: lat. (mendicus) Gl, necesse Gl, pauper Gl; E.: germ. \*þarba-, \*þarbaz, Adj., nötig; s. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 361

**þearf-an**, ae., sw. V.: nhd. arm sein (V.); ÜG.: lat. (mendicare) Gl, (pauper), (pauperculus); Vw.: s. be-; E.: s. þearf; L.: Hall/Meritt 46b

**þearf-ed-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þearf-ed-nēs-s

**þearf-ed-nēs-s**, þearf-ed-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Armut; ÜG.: lat. paupertas Gl; Hw.: s. þearf, þearf-en-d-nēs-s, þearf-nēs-s; I.: Lüt. lat. paupertas; E.: s. þearf-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 141

**\*pearf-e-nd-e**, ae., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. mēt-e-; E.: s. pearf-ian; L.: Hall/Meritt 235a, Lehnert 148a, Lehnert 210b

**pearf-en-d-lic**, ae., Adj.: nhd. bedürftig, arm, elend; ÜG.: lat. pauperculus Gl; E.: s. pearf, -līc (3); L.: Hall/Meritt 356b

**pearf-en-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. pearf-en-d-nēs-s

**pearf-en-d-nēs-s**, pearf-en-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Armut; ÜG.: lat. paupertas; Hw.: s. pearf, pearf-ed-nēs-s, pearf-nēs-s; I.: Lüt. lat. paupertas; E.: s. pearf-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 141

**pearf-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. darben, in Not sein (V.), nötig haben; ÜG.: lat. (egenus) Gl, egere Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. pearf; E.: germ. \*þarbōn, sw. V., darben, entbehren, bedürfen; idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356b, Lehnert 210b

**pearf-lic**, ae., Adj.: nhd. nützlich, geeignet, gewinnbringend; ÜG.: lat. necesse Gl, (necessitudo) Gl, utilis Gl; Vw.: s. nīe-d-; E.: s. pearf-ian; L.: Hall/Meritt 356b

**pearf-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. pearf-nēs-s

**pearf-nēs-s**, pearf-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Armut; ÜG.: lat. paupertas; Vw.: s. nīe-d-; Hw.: s. pearf-ed-nēs-s, pearf-en-d-nēs-s, pearf; I.: Lüs. lat. paupertas; E.: s. pearf-ian; L.: Gneuss Lb Nr. 141

**pear-l**, ae., Adj.: nhd. stark, streng, heftig, schwer; Vw.: s. -lic, -līc-e, -mō-d; E.: germ. \*þralla-, \*þrallaz, Adj., fest gedreht, sich schnell drehend; s. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 361

**pear-l-e**, ae., Adv.: nhd. stark, streng, heftig, schwer, schmerzlich; E.: s. pear-l; L.: Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a

**pear-l-ic**, ae., Adj.: nhd. heftig, schwer, gewalttätig; ÜG.: lat. (distringere); E.: germ. \*þrallalīka-, \*þrallalīkaz, Adj., heftig, schwer; s. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; L.: Hall/Meritt 356b

**pear-l-īc-e**, ae., Adv.: nhd. heftig, schwer, gewalttätig; E.: s. pear-l-ic; L.: Hall/Meritt 356b

**pear-l-mō-d**, ae., Adj.: nhd. streng, ernst, gewalttätig, stark; E.: s. pear-l, \*-mō-d (2); L.: Hall/Meritt 356b

**pear-m**, ae., st. M. (a): nhd. Darm; ÜG.: lat. (extalis) Gl, fibra Gl, intestina Gl, viscera Gl; Vw.: s. bæc-, snæd-el-, -ge-wi-nd; Hw.: vgl. an. þarmr, afries. therm, as. tharm\*, ahd. darm; E.: germ. \*þarma-, \*þarmaz, st. M. (a), Darm; idg. \*tormos, \*torh<sub>2</sub>mo-, Sb., Loch, Pokorny 1071; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 361

**pear-m-ge-wi-nd**, ae., st. M. (a): nhd. Luftröhre; ÜG.: lat. iubula Gl; E.: s. pear-m, ge-, wi-nd (1); L.: Hall/Meritt 356b

**þé-a-ter**, ae., Sb.: nhd. Theater; I.: Lw. lat. theātrum; E.: s. lat. theātrum, N., Theater; s. gr. θέατρον (théatron), N., Theater, Schauspielhaus; vgl. gr. θεᾶσθαι (theāsthai), V., schauen, anschauen; gr. θέα (théa), F., Anschauen; vgl. idg. \*d<sup>h</sup>āu-, V., staunen, sehen, Pokorny 243; idg. \*d<sup>h</sup>eǵə-, \*d<sup>h</sup>ǵā, \*d<sup>h</sup>ī-, V., sehen, schauen, Pokorny 243; L.: Hh 361

**þéaw**, ae., st. M. (wa): nhd. Sitte, Brauch, Gebrauch, Gewohnheit, Betragen; ÜG.: lat. mos Gl, ritus, (solere), traditio; Vw.: s. un-, -fæst, -fæst-nēs-s, -lic; Hw.: vgl. afries. thāw, as. thau, ahd. dou\*; E.: germ. \*þawwa-, \*þawwaz, st. M. (a), Brauch, Sitte, Gewohnheit; vielleicht von einer s-losen Form von idg. \*stāu-, \*stū-, V., stehen, stellen Pokorny 1004; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a

**þéaw-fæst**, ae., Adj.: nhd. ehrenwert, ehrenhaft, tugendhaft; E.: s. þéaw, fæst; L.: Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a

**þéaw-fæst-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þéaw-fæst-nēs-s

- þéaw-fæst-nēs-s**, þéaw-fæst-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Disziplin, Gehorsam; E.: s. þéaw, fæst-nēs-s; L.: Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a
- þéaw-lic**, ae., Adj.: nhd. gewöhnlich, moralisch, auf das Verhalten bezogen; E.: s. þéaw, \*-līc (3); L.: Hall/Meritt 356b, Obst/Schleburg 326a
- þéaw-līc-e**, ae., Adv.: nhd. gewöhnlich, moralisch, auf das Verhalten bezogen; ÜG.: lat. rite; E.: s. þéaw-lic; L.: Hall/Meritt 356b
- þe-c**, ae., Pron.: nhd. dich; Hw.: s. þū; E.: germ. \*þek, Pron., dich; s. idg. \*tū, \*tūh<sub>2</sub>, Pron., du, Pokorny 1097; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a
- þēc-c-an**, ae., sw. V. (1): nhd. decken, bedecken, verbergen; ÜG.: lat. tegere Gl; Vw.: s. be-, efen-be-, un-; Hw.: s. þæc; vgl. got. \*þakjan, an. þekja (2), afries. thekka\*, anfrk. thekken, as. \*thekkian?, ahd. dekken\*; E.: germ. \*þakjan, sw. V., decken; s. idg. \*steg- (1), \*teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; L.: Hh 361, Hall/Meritt 356b, Lehnert 211a
- þēc-en**, ae., F.: nhd. Dach, Decke, Ziegel, Haus; Hw.: s. þēc-c-an; E.: s. þēc-c-an; L.: Hh 362
- \*þēcġ-an**, ae., sw. V. (1): nhd. nehmen; Vw.: s. ā-, ge-, of-; E.: s. þicġ-an; L.: Hh 362
- \*þefan**, ae., Sb.: Vw.: s. -þor-n; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 362
- þefan-þor-n**, ae., st. M. (a): nhd. »Brenndorn«?, Dornbusch; ÜG.: lat. rhamnos Gl; E.: unbekannter Herkunft; s. þor-n; L.: Hh 362
- þef-el**, ae., Sb.: nhd. Most; Hw.: s. þef-ian?; E.: þef-ian?; L.: Hh 362
- þef-ian**, ae., sw. V.: nhd. keuchen; Vw.: s. of-; E.: s. germ. \*þeb-, \*þef-, sw. V., warm sein (V.); idg. \*tep-, Adj., warm sein (V.), Pokorny 1069; L.: Hh 362
- þēġ-an**, ae., sw. V.: nhd. dienen; E.: s. þeg-n; L.: Hh 362
- þeg-en**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þeg-n
- þeg-en-gield**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þeg-n-gield
- þeg-en-gyld**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þeg-n-gield
- þeg-n**, þeg-en, ae., st. M. (a): nhd. Diener, Gefolgsmann, Than, Schüler, Jünger, Freier (M.) (1), Edler, Vornehmer, Held, Krieger, Degen (M.) (2), Mann, Mensch; ÜG.: lat. apostolus Gl, assecula Gl, (cohors) Gl, discipulus Gl, miles Gl, (militaris), minister Gl, (obsequi), (officium), servus Gl; Vw.: s. ær-n-, am-bih-t-, efen-, gum-, hors-, mag-o-, wic-, -gield, -lag-u, -rih-t, -scip-e; I.: Lbd. lat. discipulus; E.: germ. \*þegna-, \*þegnaz, st. M. (a), Mann, Krieger, Diener; idg. \*tekno-, M., Geborenes, Junges, Kind, Pokorny 1057; s. idg. \*tek- (1), V., zeugen, gebären, Pokorny 1057; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357a, Lehnert 211a, Obst/Schleburg 326a
- þeg-n-gield**, þeg-en-gield, þeg-n-gyld, þeg-n-gyld, ae., st. N. (a): nhd. Wergeld für einen Gefolgsmann; E.: s. þeg-n, gield; L.: Lehnert 211b
- þeg-n-gyld**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þeg-n-gield
- þeg-n-ian**, þē-n-ian, ae., sw. V. (2): nhd. dienen, aufwarten, versehen (V.) mit; ÜG.: lat. ministrare Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þeg-n; vgl. ahd. deganōn\*; E.: s. þeg-n; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357a, Lehnert 211b, Obst/Schleburg 326b
- þeg-n-lag-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Recht eines Than; E.: s. þeg-n, lag-u (3); L.: Hall/Meritt 357a
- þeg-n-rih-t**, ae., st. N. (a): nhd. Recht eines Than; E.: s. þeg-n, rih-t (1); L.: Hall/Meritt 357a
- þeg-n-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Dienst, Aufwartung; E.: s. þeg-n, -scip-e (2); L.: Hall/Meritt 357a, Lehnert 211b
- þeg-n-ung**, þē-n-ung, ae., st. F. (ō): nhd. Dienst, Messe, Messbuch; ÜG.: lat. ministerium, officium, obsequium, procinctus Gl, usus; Vw.: s. bi-sceop-, dīa-con-; E.: s. þeg-n-ian; L.: Hall/Meritt 357b, Lehnert 211b
- \*þeg-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Empfang; Vw.: s. hring-, sinc-, wī-n-; Hw.: s. þicġ-an; E.: s. þicġ-an; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357a, Lehnert 211b

**þel**, ae., st. N. (a): nhd. Diele, Brett, Planke, Platte; E.: germ. \*þela-, \*þelam, st. N. (a), Boden, Diele; s. idg. \*tel- (2), \*telə-, \*telu-, Adj., Sb., flach, Boden, Brett, Pokorny 1061; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357a, Lehnert 211b

**þel-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þel-u

**þelm-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Schlinge; E.: germ. \*þelma?, Sb., Garn, Schlinge; L.: Hh 362

**þel-u**, þel-e, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Diele, Brett; Vw.: s. bur-g-; Hw.: s. þel; E.: s. þel; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357b, Lehnert 211b

**þēnc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. denken, bedenken, überlegen (V.), betrachten, sich erinnern, planen, ausdenken, beabsichtigen, wünschen; ÜG.: lat. cogitare Gl, consentire Gl, recogitare Gl, recordari Gl, reri, scrutari, sentire Gl; Vw.: s. be-, efen-ge-, éf-t-, for-e-, geon-d-, ge-, under-; Hw.: s. þanc; E.: germ. \*þankjan, sw. V., denken, meinen; idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357b, Lehnert 211b, Obst/Schleburg 326b

**þē-n-den**, þa-n-din\*, ae., Konj., Adv.: nhd. während (Konj.), solange als, bis; ÜG.: lat. adhuc Gl, quamdiu Gl; Hw.: s. þa-n; E.: s. germ. \*þan, Adv., dann; vgl. idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357b, Lehnert 212a

**\*þen-e-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*þen-e-nēs-s

**\*þen-e-nēs-s**, \*þen-e-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Dehnung; Vw.: s. ā-; Hw.: s. þen-n-an; E.: s. þen-n-an; L.: Hh 362

**þen-g-el**, ae., st. M. (a): nhd. Fürst, Herrscher, König; E.: s. germ. \*þenhan, st. V., gedeihen; idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 362

**þen-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þen-n-an

**þē-n-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þeg-n-ian

**þēn-ing-man-n**, ae., M. (kons.): nhd. Dienstmann, Gefolgsmann, Than; E.: s. þeg-n-ung, man-n; L.: Hall/Meritt 357b, Lehnert 212a

**þen-n-an**, þen-ian, ae., sw. V. (1): nhd. dehnen, strecken, spannen, niederwerfen, sich anstrengen, rühmen; ÜG.: lat. expandere Gl, praetendere Gl, tendere Gl; Vw.: s. ā-; ge-; E.: germ. \*þendan, st. V., schwellen, spannen; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, spannen, ziehen, Pokorny 1065; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357b, Lehnert 212a

**\*þen-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Dehnung; Vw.: s. ā-; Hw.: s. þen-n-an; E.: s. þen-n-an; L.: Gneuss Lb Nr. 187

**þē-n-ung**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. þeg-n-ung

**þéo** (1), þéow (1), téo, téow, ae., st. M. (wa): nhd. Diener, Knecht; ÜG.: lat. minister, (sacerdos), servus Gl; Vw.: s. efen-; E.: s. germ. \*þewa-, \*þewaz, \*þegwa-, \*þegwaz, st. M. (a), Läufer (M.) (1)?, Diener, Knecht; idg. \*tekʷos, M., Läufer (M.) (1), Pokorny 1059; vgl. idg. \*tekʷ-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 362, Hall/Meritt 359a, Lehnert 212b

**þéo** (2), þéow (2), ae., Adj.: nhd. knechtisch, unfrei; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þéo (1); E.: germ. \*þewa-, \*þewaz, \*þegwa-, \*þegwaz, Adj., untertan; s. idg. \*tekʷos, M., Läufer (M.) (1), Pokorny 1059; vgl. idg. \*tekʷ-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 362

**þéo-d** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Volk, Stamm, Gegend, Land, Kriegsschar, Schar (F.) (1), Sprache; ÜG.: lat. generatio Gl, gens Gl, genus, (provincia); Vw.: s. Angel-, we-r-, -cyn-ing, -ge-stréo-n, -gum-a, -lan-d, -wi-t-a; Hw.: s. þeo-d-e; vgl. got. þiuda, an. þjóð, afries. thiād, anfrk. thiad, as. thiod, ahd. diot (2); E.: germ. \*þeudō, st. F. (ō), Volk, Stamm; idg. \*teutā, F., Volk, Land, Pokorny 1084; s. idg.



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teu<sub>h</sub>₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 362, Hall/Meritt 357b, Lehnert 212a

\***þéo-d** (2), ae., F.: nhd. Verbindung; Vw.: s. -lāc-an, -līc, -nēs-s, -ræ-d-en, -scip-e, -sum-nēs-s; Hw.: s. þíe-d-an (2); E.: germ. \*þeuda-, \*þeudaz, \*þeudja-, \*þeudjaz, Adj., gut, freundlich, vertraut; s. idg. \*teu- (2), V., aufmerken, beachten, Pokorny 1079; L.: Hh 363

**þéo-d-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þíe-d-an

**þéo-d-cyn-ing**, ae., st. M. (a): nhd. »Volkskönig«, König, Monarch; E.: s. þéo-d (1), cyn-ing; L.: Hall/Meritt 358a, Obst/Schleburg 326b

**þéo-d-e** (1), ae., F. Pl.: nhd. Heiden; ÜG.: lat. gentes; Hw.: s. þéo-d (1); L.: Lbd. lat. gentes; E.: s. þéo-d (1); L.: Gneuss Lb Nr. 82

**þéo-d-e** (2), ae., st. N. (ja): Vw.: s. þíe-d-e (1)

**þéo-d-en**, þíe-d-en, ae., st. M. (a): nhd. König, Herrscher, Herr, Gott; Vw.: s. -hol-d, -léa-s, -stō-l; Hw.: s. þéo-d (1); E.: germ. \*þeudana-, \*þeudanaz, st. M., Herr, Führer, König; idg. \*teutonos, M., Führer, Herr, Pokorny 1084; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teu<sub>h</sub>₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 363, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212a, Obst/Schleburg 326b

**þéo-d-en-hol-d**, ae., Adj.: nhd. getreulich, treu zum Herrn; E.: s. þéo-d-en, hol-d (2); L.: Hall/Meritt 358a

**þéo-d-en-léa-s**, ae., Adj.: nhd. führerlos, herrschaftslos; E.: s. þéo-d-en, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 358a, Lehnert 212a

**þéo-d-en-stō-l**, ae., st. M. (a): nhd. Thron; E.: s. þéo-d-en, stō-l (1); L.: Hall/Meritt 358a, Lehnert 212a

**þéo-d-ge-stréo-n**, ae., st. N. (a): nhd. Volksschatz, großer Schatz; E.: s. þéo-d (1), ge-stréo-n; L.: Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b

**þéo-d-gum-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Mann, Krieger, Gefolgsmann; E.: s. þéo-d (1), gum-a; L.: Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b

**þéo-d-ig**, ae., Adj.: Vw.: s. el-; E.: s. þéo-d (1); L.: Hall/Meritt 104a, Lehnert 66a

**þéo-d-lāc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. anhängen; E.: s. þéo-d (2), -lāc-an (2); L.: Hh 363

**þéo-d-lan-d**, ae., st. N. (a): nhd. bewohntes Land, Bezirk, Land, Reich; ÜG.: lat. regio; E.: s. þéo-d (1), lan-d; L.: Hall/Meritt 358a

**þéo-d-līc**, ae., Adj.: nhd. gesellig, vertraut; E.: s. þéo-d (2), -līc; L.: Hh 363

**þéo-d-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þéo-d-nēs-s

**þéo-d-nēs-s**, þéo-d-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Verbindung, Naht, Versammlung, Konjugation; Vw.: s. ge-; E.: s. þéo-d (2), -nēs-s; L.: Hh 363, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b

**þéo-d-ræ-d-en**, ae., st. F. (jō): nhd. Verkehr, Genossenschaft; E.: s. þéo-d (2), -ræ-d-en; L.: Hh 363

**þéo-d-scip-e**, ae., st. M. (i): nhd. Verbindung, Gesellschaft, Unterricht, Lehre, Ausbildung, Zeugnis, Gelehrsamkeit, Verwaltung, Gesetz, Betragen; ÜG.: lat. disciplina Gl, testamentum, testimonium Gl; E.: s. þéo-d (2), -scip-e; L.: Hh 363, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b

**þéo-d-sum-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þéo-d-sum-nēs-s

**þéo-d-sum-nēs-s**, þéo-d-sum-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Zustimmung; E.: s. þéo-d (2), -sum-nēs-s; L.: Hh 363

**þéo-d-wi-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. »Volkswisser«, Gelehrter, Senator; E.: s. þéo-d (1), wi-t-a; L.: Hall/Meritt 358a, Obst/Schleburg 326b

**þéof** (1), ae., st. M. (a): nhd. Dieb, Räuber, Verbrecher; ÜG.: lat. fur Gl, latro Gl; Vw.: s. bío-, gol-d-, stō-d-, -man-n, -sci-p, -scol-u, -wra-c-u; Hw.: vgl. got. þiufts\*, an. þjófr, afries. thiāf, as. thiof, ahd. diob; E.: germ. \*þeuba-, \*þeubaz,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*þiuba-, \*þiubaz, st. M. (a), Dieb; s. idg. \*teup-?, V., sich kauern, sich hocken, sich verstecken, Pokorny 1085; L.: Hh 363, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b

**þeof** (2), ae., st. F. (ō): nhd. Diebstahl; Vw.: s. bío-, gol-d-, man-, stō-d-; E.: germ. \*þeubjō, \*þeufjō, st. F. (ō), Diebstahl; s. idg. \*teup-?, V., sich kauern, sich hocken, sich verstecken, Pokorny 1085; L.: Hh 363, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212b  
**þeof-en-d**, ae., F.: nhd. Diebstahl; ÜG.: lat. furtum Gl; Hw.: s. þeof (2); E.: s. þeof (2); L.: Hh 363

**þeof-ian**, ae., sw. V.: nhd. stehlen; Vw.: s. for-; E.: s. þeof (2); L.: Hh 363

**þeof-man-n**, ae., M. (kons.): nhd. Räuber; E.: s. þeof (1), man-n; L.: Hall/Meritt 358b

**þeof-sci-p**, ae., st. N. (a): nhd. Piratenschiff; ÜG.: lat. (myoparo) Gl; E.: s. þeof (1), sci-p; L.: Hall/Meritt 358b

**þeof-scol-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Räuberband; E.: s. þeof (1), scoll-u (2); L.: Hall/Meritt 358b

**þeof-wra-c-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Strafe für Diebstahl; E.: s. þeof (1), wra-c-u; L.: Hall/Meritt 358b

**þeog-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Zunahme, Nutzen, Fortschritt; Hw.: s. þíon; E.: s. þíon; L.: Hh 363

**þéo-h**, ae., st. N. (a): nhd. Oberschenkel, Hüfte; ÜG.: lat. bathma Gl, coxa Gl; Vw.: s. -seax; Hw.: vgl. got. \*þíuh, an. þjō, afries. thiāch, anfrk. thio, ahd. dioh\*; E.: germ. \*þeuha-, \*þeuham, st. N. (a), Oberschenkel, Hintern, Gesäß; s. idg. \*teuk-, V., Sb., schwellen, Fett, Pokorny 1081; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teuh<sub>2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 363

**þéo-h-seax**, ae., st. M. (a): nhd. Hüftschwert, Kurzschwert, Sax; ÜG.: lat. semispatium Gl; E.: s. þéo-h, seax; L.: Hall/Meritt 358b

**þéo-n** (1), ae., st. V. (1): Vw.: s. for-, ge-, þío-n

**þéo-n** (2), ae., sw. V.: Vw.: s. þý-an

**þéo-n** (3), ae., sw. V. (1): Vw.: s. þýw-an

**þéon-est**, ae., F.: nhd. Dienst; Vw.: s. -man-n; Hw.: s. þéo (1), þéo (2); vgl. an. þjōnasta, as. thionost, ahd. dionōst\*, afries. thiānost; E.: s. germ. \*þewanōsta-, \*þewanōstaz, st. M. (a), Dienst; vgl. idg. \*tek<sub>u</sub>-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 363

**þéon-est-man-n\***, ae., M. (kons.): nhd. Dienstmann; Hw.: vgl. an. þjōnastmaðr\*, afries. thiānostmann, as. thionostman, ahd. dionōstman\*; E.: s. þéon-est, man-n; L.: Hall/Meritt 357b

**þéor**, ae., Sb.: nhd. Entzündung; E.: ?; L.: Hh 363

**þeor-f** (1), þor-f (1), ae., Adj.: nhd. ungesäuert, frisch; Hw.: vgl. an. þjarfr, afries. therf, as. thervi\* (1), ahd. derbi; E.: germ. \*þerba-, \*þerbaz, Adj., ungesäuert, einfach, fade; s. idg. \*sterb<sup>h</sup>-, \*streb<sup>h</sup>-, Adj., Sb., V., starr, steif, straff, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1025; vgl. idg. \*ster- (1), \*ter- (7), \*sterə-, \*terə-, \*strē-, \*trē-, \*sterh<sub>1</sub>-, \*terh<sub>1</sub>-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; L.: Hh 363

**þeor-f** (2), þor-f, ae., N.: nhd. ungesäuertes Brot; E.: s. þeor-f (1); L.: Hh 363

**þéor-ge-rid**, ae., N.: nhd. Geschwür; E.: s. þéor, ge-, \*rid (2); L.: Hh 259

**þéo-s**, ae., Pron. (F.): nhd. diese; Hw.: s. þe-s; E.: s. þe-s; L.: Hh 364

**þéo-st-or**, ae., Adj.: nhd. düster, finster, dunkel, traurig; Vw.: s. -lic, -nès-s; Hw.: s. þíe-st-r-e (1), þíe-st-r-e (2); vgl. as. thiustri (1), afries. thiūstere; E.: germ. \*þeustra-, \*þeustraz, \*þeustrja-, \*þeustrjaz, Adj., düster; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teuh<sub>2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 363

**þéo-st-or-lic**, ae., Adj.: nhd. dunkel; Hw.: vgl. afries. thiūsterlik; E.: s. þéo-st-or, -lic (3); L.: Hall/Meritt 359a

**þéo-st-or-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þéo-st-or-nès-s

**þéo-st-or-nès-s**, þéo-st-or-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Düsternis, Dunkelheit; Hw.: vgl. as. thiusternussi, afries. thiüsternisse; E.: s. þéo-st-or, -nès-s; L.: Hall/Meritt 359a

**þéo-st-r-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. þíe-st-r-e (1)

**þéo-st-r-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. dunkel werden, verdunkeln; ÜG.: lat. obscurare; Vw.: s. ā-, ge-, of-er-ge-; Hw.: s. þíe-st-r-e (1), þéo-st-or; E.: germ. \*þeustrōn, sw. V., dunkel machen; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teu<sub>h</sub>₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hall/Meritt 359a

**þéo-st-r-ig**, ae., Adj.: nhd. dunkel, verborgen; ÜG.: lat. (caecare) Gl, tenebrosus Gl; E.: s. þéo-st-r-ian; L.: Hall/Meritt 359a

**þéo-st-r-u**, ae., sw. F. (in): Vw.: s. þíe-st-r-e

**\*þéo-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þéo-t-an; E.: s. þéo-t-an; L.: Hh 363

**þéo-t-an**, þū-t-an, ae., st. V. (2): nhd. heulen, brüllen, widerhallen, murren; E.: germ. \*þeutan, st. V., tosen, heulen, schallen; s. idg. \*tu, \*tutu, Sb., Vogelruf, Pokorny 1097; L.: Hh 363

**þéo-t-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Strom, Quelle, Wasserfall, Röhre; ÜG.: lat. cataracta Gl, fistula Gl; Hw.: s. þéo-t-an; E.: s. þéo-t-an; L.: Hh 363

**þéow** (1), ae., st. M. (wa): Vw.: s. lād-, lār-, -dōm, -inc-el, -ot, þéo (1)

**þéow** (2), ae., Adj.: Vw.: s. þéo (2)

**þéow-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Sklave, Diener; ÜG.: lat. (ancilla) Gl, famulus Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þéo (1); E.: s. þéow-ian; L.: Hh 363, Hall/Meritt 359a, Lehnert 213a

**þéo-w-dō-m**, ae., st. M. (a): nhd. Knechtschaft, Dienst, Nutzen, Gebrauch, Gottesdienst; ÜG.: lat. captivitas Gl, (servire), servitium, servitus Gl; I.: Lüt. lat. servitus?; E.: s. þéo (1), dō-m; L.: Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a, Gneuss Lb Nr. 247

**þéo-w-e**, þéo-w-en, þéo-w-u, þíe-w-en, ae., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Magd, Dienerin; ÜG.: lat. famula; Hw.: s. þéo (1); E.: germ. \*þewi-, \*þewiz, st. F. (i), Dienerin; s. idg. \*tek<sub>u</sub>-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 363, Obst/Schleburg 327a

**þéo-w-en**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þéo-w-e

**þéo-w-en-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Magd; Hw.: s. þéo (1), þéo-w-e; E.: s. þéo (1); L.: Hh 363

**þéow-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. dienen, Gefolgschaft leisten, verknechten; ÜG.: lat. deservire, mancipare, servire Gl, vacare; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. an. þēna, þjōna, afries. thiānia, anfrk. thienon, as. thionon, ahd. dionōn\*; E.: s. germ. \*þewanōn, sw. V., dienen; vgl. idg. \*tek<sub>u</sub>-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 363, Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a

**þéo-w-inc-el**, ae., st. M. (a): nhd. Dienerchen; ÜG.: lat. famelicus Gl; I.: Lüt. lat. famelicus; E.: s. þéo (1); L.: Gneuss Lb Nr. 149

**þéo-w-man**, ae., M. (kons.): Vw.: s. þéo-w-man-n

**þéo-w-man-n**, þéo-w-man, ae., M. (kons.): nhd. Diener, Sklave; ÜG.: lat. servus; E.: s. þéo-w, man-n; L.: Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a

**þéo-w-ot**, ae., st. N. (a): nhd. Dienst, Knechtschaft; ÜG.: lat. servitus; Vw.: s. -dō-m; E.: s. þéo (1); L.: Hh 363, Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a

**þéo-w-ot-dō-m**, ae., st. M. (a): nhd. Dienst; E.: s. þéo-w-ot, dō-m; L.: Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a

**þéo-w-wealh**, ae., st. M. (a): nhd. Diener, Sklave; E.: s. þéo (1), wealh (1); L.: Lehnert 213a

**þéo-w-u**, ae., F.: Vw.: s. þéo-w-e

**þeox**, ae., Sb.: nhd. Jagdspeer; E.: s. germ. \*þeosalō, \*þeslō, st. F. (ō), Axt, Querax; germ. \*þeosalō-, \*þeosalōn, \*þeslō-, \*þeslōn, sw. F. (n), Axt, Querax; vgl. idg. \*tekt-, V., flechten, fügen, Pokorny 1058; L.: Hh 363

**\*þer**, ae., Pron.: Vw.: s. hwæ-þer (1)

**þer-an**, ae., st. V. (4)?, sw. V. (1)?: nhd. hereinstürzen; ÜG.: lat. irruere Gl; E.: ?; L.: Hh 364

**\*þer-c-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. ā-, éf-t-; E.: germ. \*þerk-, V., schelten; L.: Hh 364

**þer-h** (1), þor-h (1), þur-h (1), ae., Prap.: nhd. durch, während (Konj.), mittelst, infolge von, wegen, in, mit; ÜG.: lat. per Gl, propter; Hw.: vgl. as. thurh, ahd. duruh, afries. thruch; E.: germ. \*þerh-, \*þurh-, Prap., durch; s. idg. \*ter- (5), Adv., durch, hindurch, über, Pokorny 1075; L.: Hh 364, Hall/Meritt 365b, Lehnert 216a

**þer-h** (2), þor-h (2), þur-h (2), ae., Adv.: nhd. hindurch; E.: s. þer-h (1); L.: Hh 364, Hall/Meritt 365b, Lehnert 216a

**\*þer-lic**, ae., Adj., Adv.: Vw.: \*hwæ-þer-lic

**\*þer-n**, ae., F.: nhd. Zwischenraum; Vw.: s. dæg-; E.: s. \*hwæ-þer-ne; L.: Hh 69

**\*þer-ne**, ae., Adj.: Vw.: s. dæg-; s. \*hwæ-þer-ne

**þer-sc-an**, þre-sc-an, þre-x-an, ae., st. V. (3b): nhd. dreschen, schlagen, stampfen; ÜG.: lat. caedere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*þreskan, \*þreskwan, st. V., treten, stampfen, dreschen; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 364, Hall/Meritt 359b

**þer-sc-el**, þyr-sc-el, þri-sc-el, þry-sc-el, ae., st. F. (ō): nhd. Dreschflegel; E.: germ. \*þreskilō, st. F. (ō), Dreschflegel; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 364

**þer-sc-old**, þer-sc-w-old, þer-x-old, þer-x-w-old, þræ-x-old, þræ-x-w-old, þre-x-old, þre-x-w-old, ae., st. M. (a): nhd. Schwelle, Grenze; ÜG.: lat. limen; Hw.: s. þer-sc-an; E.: germ. \*þreskudla-, \*þreskudlaz, st. M. (a), Türschwelle, Schwelle; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 364

**þer-sc-w-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old

**þer-x-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old

**þer-x-w-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old

**þe-s**, þéo-s, þi-s, ae., Pron.: nhd. dieser, diese, dieses; ÜG.: lat. hic Gl, iste Gl; Hw.: vgl. an. þessir, afries. this, as. these, ahd. dese; E.: germ. \*þa, \*þe, Pron., der, dieser; idg. \*to- (1), \*tā-, \*tjo-, Pron., der, die, Pokorny 1086; L.: Hh 364, Hall/Meritt 359b, Lehnert 213a

**þī**, þȳ, ae., Pron.: ÜG.: lat. quia Gl; Vw.: s. for-, þæ-t; Hw.: s. sē; E.: s. þe-s; L.: Hh 364

**þic-c-e**, ae., Adj., Adv.: nhd. dick, dicht, fest, steif, zahlreich, häufig, finster, neblig; ÜG.: lat. consensus, densus Gl, (incrassare) Gl; Hw.: vgl. an. þjokkr, as. thikki\* (2), ahd. dikki\*, afries. thikke; E.: germ. \*þeku-, \*þekuz, \*þekwu-, \*þekwuz, Adj., dick; idg. \*tegu-, Adj., dick, Pokorny 1057; L.: Hh 364

**þic-c-et**, ae., N.: nhd. Dickicht; E.: s. þic-c-e; L.: Hh 364

**þic-c-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þic-nēs-s

**þic-c-nēs-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þic-nēs-s

**þic-c-ol**, ae., Adj.: nhd. dick, beleibt; E.: s. þic-c-e; L.: Hh 364

**þicg-an**, ae., st. V. (5), sw. V. (1): nhd. nehmen, empfangen, annehmen, teilnehmen an, verzehren, essen, trinken; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*þegjan, sw. V., annehmen, erhalten (V.), empfangen, erflehen, flehen; idg. \*tek- (2), V., reichen, empfangen, erlangen, Pokorny 1057; idg. \*tek-, V., laufen, fließen, Seebold 510, Pokorny 1059; L.: Hh 364, Hall/Meritt 360a, Lehnert 213a

\***pic-lic?**, ae., Adj.: Hw.: s. **pic-līc-e**

**pic-līc-e**, ae., Adv.: nhd. dick, dicht, oft; Hw.: s. **pic-c-e**; E.: s. **pic-c-e**, **-līc** (3); L.: Hall/Meritt 360a

**pic-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. **pic-nēs-s**

**pic-nēs-s**, **pic-nēs**, **pic-c-nēs-s**, **pic-c-nēs**, ae., st. F. (jō): nhd. Dicke, Dichte, Härte, Tiefe; Hw.: s. **pic-c-e**; E.: s. **pic-c-e**, **-nēs-s**; L.: Hall/Meritt 360a

**pi-der**, ae., Adv.: nhd. dorthin; ÜG.: lat. ibi Gl, illic (Adv.) Gl, illuc Gl, quidem, quo Gl; Hw.: s. **hi-der**, **þæ-der**; E.: s. **hi-der**, **þæ-der**; L.: Hh 364, Hall/Meritt 360a, Lehnert 213a

**pi-dre-s**, ae., Adv.: nhd. dorthin; Hw.: s. **hi-der**, **þæ-der**; E.: s. **hi-der**, **þæ-der**; L.: Hh 364

\***pie-d-an** (1), \***þéo-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. deuten, übersetzen (V.) (2); Vw.: s. **ge-**, **un-**; Hw.: s. **þéo-d** (1); vgl. an. **þýða** (3), ahd. **diuten** (1), afries. **thiōda\***; E.: germ. \***þeudjan**, sw. V., deuten; s. idg. \***teutā**, F., Volk, Land, Pokorny 1084; vgl. idg. \***tēu-**, \***təu-**, \***teuə-**, \***tuō-**, \***tŭ-**, \***teu<sub>h</sub>₂-**, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 364, Hall/Meritt 357b, Lehnert 212a

**pie-d-an** (2), ae., sw. V.: nhd. sich verbinden, teilnehmen, unterwerfen; ÜG.: lat. iniungere, iungere; Vw.: s. **ā-**, **be-**, **ge-**, **on-ge-**, **tō-ge-**; Hw.: s. \***pie-d-e** (2); E.: s. \***pie-d-e** (2); L.: Hh 364

\***pie-d-e** (1), **þéo-d-e** (2), ae., st. N. (ja): Vw.: s. **ge-**, **lād-en-ge-**; Hw.: s. **þéo-d** (1); E.: s. **þéo-d** (1); L.: Hh 364, Hall/Meritt 358a, Lehnert 212a

\***pie-d-e** (2), \***þý-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. **ge-**; E.: germ. \***þeuda-**, \***þeudaz**, \***þeudja-**, \***þeudjaz**, \***þeupa-**, \***þeupaz**, \***þeupja-**, \***þeupjaz**, Adj., gut, freundlich, vertraut; s. idg. \***teu-** (2), V., aufmerken, beachten, Pokorny 1079; L.: Hh 364

**pie-d-en**, ae., st. M. (a): Vw.: s. **þéo-d-en**

\***pief-e** (1), ae., Sb.: nhd. Diebstahl; Vw.: s. **-feoh**; Hw.: s. **þeof**; E.: germ. \***þeubjō**, \***þeufjō**, st. F. (ō), Diebstahl; s. idg. \***teup-?**, V., sich kauern, sich hocken, sich verstecken, Pokorny 1085; L.: Hh 365

\***pief-e** (2), ae., Sb.: Vw.: s. **-þor-n**; L.: Hh 365

**pief-e-feoh**, ae., N.: nhd. gestohlenes Gut; E.: s. \***pief-e** (1), **feoh**; L.: Hh 365

**pief-e-þor-n**, ae., st. M. (a): nhd. Brombeere, Stachelbeere (?); E.: s. \***pief-e** (2), **þor-n**; L.: Hh 365

**pief-þ**, ae., st. F. (ō): nhd. Diebstahl, Gestohlenes; Hw.: s. **þeof**; vgl. an. **þýfð**, afries. **thiūvithe\***; E.: germ. \***þeubiþō**, \***þeubeþō**, \***þiubiþō**, \***þiubeþō**, st. F. (ō), Diebstahl; vgl. idg. \***teup-?**, V., sich kauern, sich hocken, sich verstecken, Pokorny 1085; L.: Hh 365, Hall/Meritt 360a, Lehnert 213a

\***pief-e**, \***þýrf-e**, ae., Adj.: nhd. brauchbar, nützlich; Vw.: s. **be-**; Hw.: s. **þearf**; E.: germ. \***þarbi-**, \***þarbiz**, \***þarbja-**, \***þarbjaz**, Adj., nützlich; s. idg. \***terp-**, \***trep-**, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 365

\***pief-r-an**, ae., sw. V.: nhd. trocknen; Vw.: s. **ā-**; Hw.: s. **þyr-n-e**; E.: s. germ. \***þersan**, st. V., dürr sein (V.), trocknen; vgl. idg. \***ters-**, V., Sb., trocknen, verdorren, dürsten, Durst, Pokorny 1078; L.: Hh 365

**pie-st-r-e** (1), **þī-st-r-e**, **þý-st-r-e**, **þío-st-r-e**, **þéo-st-r-e**, ae., Adj. (ja): nhd. düster, finster, verblendet, traurig; ÜG.: lat. obscurus Gl, tenebrosus Gl; Hw.: vgl. afries. **thiūstere**, as. **thiustri** (1); E.: germ. \***þeustra-**, \***þeustraz**, \***þeustrja-**, \***þeustrjaz**, Adj., düster; s. idg. \***tēu-**, \***təu-**, \***teuə-**, \***tuō-**, \***tŭ-**, \***teu<sub>h</sub>₂-**, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 365, Hall/Meritt 359a, Lehnert 213a

**pie-st-r-e** (2), ae., N.: nhd. Dunkel; E.: s. **pie-st-r-e** (1); L.: Hh 365

**pie-st-r-u**, **þý-st-r-u**, **þéo-st-r-u**, ae., sw. F. (īn): nhd. Dunkelheit; ÜG.: lat. tenebrae Gl; Hw.: s. **pie-st-r-e** (1); E.: germ. \***þeustrī-**, \***þeustrīn**, sw. F. (n), Dunkelheit; vgl. idg. \***tēu-**, \***təu-**, \***teuə-**, \***tuō-**, \***tŭ-**, \***teu<sub>h</sub>₂-**, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 365, Hall/Meritt 359a, Lehnert 217b

\***þíe-t-an**, ae., sw. V.: nhd. blasen, tönen lassen; Vw.: s. ā-; Hw.: s. þéo-t-an; E.: s. þéo-t-an; L.: Hh 365

**þíew-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þýw-an

\***þíew-e**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þéaw; E.: s. þéaw; L.: Hh 365

**þíe-w-en**, ae., F.: Vw.: s. þéo-w-e

**þif-e-þor-n**, ae., st. M. (a): nhd. Dornbusch; Hw.: s. þef-an-þor-n; E.: s. þor-n; L.: Hh 365

**þig-en**, ae., st. F. (jō): nhd. Empfang, Essen (N.), Mahlzeit, Nahrung, Speise; Hw.: s. þicg-an; E.: s. þicg-an; L.: Hh 365, Obst/Schleburg 326b

**þig-n-en**, ae., F.: nhd. Magd; ÜG.: lat. ancilla Gl, (minister), pedissequa Gl, puella; Hw.: s. þeg-n; E.: s. þeg-n; L.: Hh 365

\***þīh-t**, ae., Adj.: nhd. stark; Vw.: s. mag-a-, mēt-e-; E.: s. germ. \*þeku-, \*þekuz, \*þekwu-, \*þekwuz, Adj., dick; idg. \*tegu-?, Adj., dick, Pokorny 1057; oder zu germ. \*þenhta-, \*þenhtaz, Adj., dicht, fest; idg. \*tenkto-, Adj., dicht; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 365

**þil-l-an**, ae., sw. V.: nhd. bedielen; Hw.: s. þil-l-e; E.: s. þil-l-e; L.: Hh 365

**þil-l-e**, ae., st. N. (ja): nhd. Diele, Planke, Flurbelag; ÜG.: lat. tabulamen Gl, tabulatus Gl; Hw.: s. þel; vgl. got. \*þiljō, an. þilja (1), afries. thille, ahd. dilla\*; E.: germ. \*þeljō-, \*þeljōn, \*þiljō-, \*þiljōn, sw. F. (n), Brett, Boden, Gestell; s. idg. \*tel- (2), \*telə-, \*telu-, Adj., Sb., flach, Boden, Brett, Pokorny 1061; L.: Hh 365, Hall/Meritt 360b, Lehnert 213b

**þī-m-īam-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Weihrauch; I.: Lw. gr. θυμίαμα (thȳmíama); E.: s. gr. θυμίαμα (thȳmíama), N., Räucherwerk, Räuchern; vgl. gr. θυμιάειν (thȳmíaein), V., räuchern, in Rauch aufgehen lassen; gr. θύειν (thȳein), V., opfern; idg. \*d<sup>h</sup>eu- (4), \*d<sup>h</sup>euə-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261; L.: Hh 365

**þi-n** (1), ae., Pers.-Pron. (Gen. Sg.): nhd. dein; ÜG.: lat. tuus Gl; Hw.: s. þǔ; E.: s. þǔ; L.: Hh 365

**þī-n** (2), ae., Poss.-Pron.: nhd. dein; Hw.: vgl. got. þeins, an. þīn, þīnn, anfrk. thīn, as. thīn, ahd. dīn, afries. thīn; E.: germ. \*þīna-, \*þīnaz, Poss.-Pron., dein; idg. \*tueinos?, Pron., dein, Kluge s. u. dein; s. idg. \*tǔ, \*túh<sub>2</sub>, Pron., du, Pokorny 1097; L.: Hh 365

**þī-n-an**, ae., st. V. (1): nhd. feucht werden; E.: germ. \*þeinan, st. V., feucht werden; s. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh<sub>2</sub>-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 365, Hall/Meritt 360b, Lehnert 213b

**þinc-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þync-an

**þind-an**, ae., st. V. (3a): nhd. schwellen, zürnen; Vw.: s. ā-, tǿ-; E.: germ. \*þendan, st. V., schwellen, spannen; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, spannen, ziehen, Pokorny 1065; L.: Hh 365

**þing**, ae., st. N. (a): nhd. Ding, Sache, Geschäft, Gegenstand, Angelegenheit, Eigentum, Ursache, Grund, Prozess, Geschehnis, Tat, Bedingung, Umstand, Beratung, Rat, Versammlung, Volksversammlung, Gerichtshof, Punkt, Beziehung, Hinsicht; ÜG.: lat. modus Gl, munus Gl, (nihil), ratio, res Gl; Vw.: s. hō-f-, n-ā-, néa-d-, þri-, weo-r-ol-d-, -léa-s-, -stō-w; Hw.: vgl. an. þing, afries. thing, anfrk. thing, as. thing, ahd. ding; E.: germ. \*þenga-, \*þengaz, \*þinga-, \*þingaz, \*þenha-, \*þenhaz, N., Zeit, Rat, Versammlung, Ding; idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 365, Hall/Meritt 360b, Lehnert 213b; R.: for dis-s-um þing-um, ae., Adv.: nhd. dafür; L.: Lehnert 213b; R.: þing-um ... þæt, ae., Adv.: nhd. mit der Absicht; L.: Lehnert 213b, Obst/Schleburg 326b

**þin-g-an** (1), ae., st. V. (3a): nhd. blühen, gedeihen; Hw.: s. þío-n; E.: germ. \*þenhan, st. V., gedeihen; idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

1068; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 366

**þing-an** (2), ae., sw. V.: nhd. Vertrag eingehen, einladen (V.) (2), anreden, bestimmen; Hw.: s. þing; E.: germ. \*þengōn, V., »vertraglich festsetzen«; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 366

**\*þing-e**, ae., st. N. (ja): Vw.: s. ge-; E.: s. þing; L.: Hh 366, Hall/Meritt 360b, Lehnert 213b

**\*þing-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. un-; E.: s. þing-ian; L.: Hall/Meritt 386b, Lehnert 220b

**þing-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Advokat, Anwalt, Vermittler; ÜG.: lat. advocatus Gl, intercessor; Vw.: s. ge-; Hw.: vgl. afries. thingere, ahd. dingāri\*; E.: s. thing; L.: Hall/Meritt 360b

**þing-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. bitten, verlangen, eintreten für, sich bei jemanden verwenden für, sich vertragen, beschließen, planen, anreden; ÜG.: lat. intervenire, obsecrare, reconciliare, supplicare; Vw.: s. for-, ge-; Hw.: s. þing; vgl. an. þinga, afries. thingia, as. thingon, ahd. dingōn (1); E.: s. þing; L.: Hh 366, Hall/Meritt 360b, Lehnert 213b, Obst/Schleburg 327a

**þing-léa-s**, ae., Adj.: nhd. frei von Sünde, schuldlos; Hw.: vgl. afries. thinglās; E.: s. þing, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 360b

**þing-stō-w**, ae., st. F. (wō): nhd. Versammlungsplatz, Dorf, Markt; ÜG.: lat. forum Gl; E.: s. þing, stō-w; L.: Hall/Meritt 360b

**\*þing-þ**, ae., st. F. (ō): nhd. Vermittlung, Übereinkommen, Vergleich, Beilegung; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þing, þing-an (2); E.: s. þing-an (2); L.: Hh 366

**þing-um**, ae., Adv.: nhd. absichtlich, vorsätzlich; E.: s. þing; R.: on eallum thingum; ÜG.: lat. utique; L.: Hall/Meritt 361a

**þing-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Vermittlung, Fürsprache; ÜG.: lat. intercessio, interventus Gl; Vw.: s. ge-; E.: s. þing-ian; L.: Hall/Meritt 361a, Obst/Schleburg 327a

**þío-n**, þéo-n (1), ae., st. V. (1): nhd. gedeihen, blühen, wachsen (V.) (1), reifen, nützen, hervorragen, Erfolg haben, glücklich sein (V.); Vw.: s. for-, ge-, mi-s-, on-; E.: germ. \*þenhan, st. V., gedeihen; idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 366, Hall/Meritt 358b, Lehnert 212b

**þío-st-r-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. þíe-st-r-e (1)

**þī-r**, ae., F.: nhd. Magd; ÜG.: lat. ancilla Gl; Hw.: s. þéo (1); vgl. ais. þīr; E.: s. þéo (1); L.: Hh 366

**þir-d-a**, ae., Num. Ord.: Vw.: s. þri-d-d-a

**þīr-el**, ae., Adj.: Vw.: s. þýr-el (1)

**þi-s**, ae., Pron. (N.): nhd. dies; Hw.: s. þe-s

**þīs-l**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. þīx-l

**þīs-l-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þīx-l

**þi-s-s-a**, ae., Adv.: nhd. allein, nur; ÜG.: lat. modo Gl; E.: s. þe-s

**þīst-el**, ae., st. M. (a): nhd. Distel; ÜG.: lat. carduus Gl; Vw.: s. þū-, -ge-blā-d, -twig-e, -tung-a; E.: germ. \*þistila-, \*þistilaz?, st. M. (a), Distel; vgl. idg. \*steig-, \*teig-, V., Adj., stechen, spitz, Pokorny 1016; L.: Hh 366

**þīst-el-ge-blā-d**, ae., st. N. (a): nhd. Distelblase; E.: s. þīst-el, ge-, \*blā-d; L.: Hh 25

**þīst-el-tung-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Distelfink; E.: s. þīst-el, \*tung-a; L.: Hh 355

**þīst-el-twig-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Distelfink; ÜG.: lat. cardella Gl; E.: s. þīst-el, twig-e (2); L.: Hh 357

**þi-s-ter**, ae., st. F. (ō): nhd. Zugriemen; E.: germ. \*þinstrō, st. F. (ō), Zugmittel, Zugriemen; s. idg. \*tens-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1068; vgl. idg.

- \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: B 132
- þi-s-tr-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verbundenes; E.: s. þi-s-ter; L.: Hh 366
- þī-st-r-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. þíe-st-r-e (1)
- þiustr-a**, ae., Sb.: nhd. ?; ÜG.: lat. ambulas Gl; E.: ?; L.: Hall/Meritt 361a
- þīw-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þýw-an
- þīx-l**, þīs-l, þīs-l-e, ae., st. F. (ō): nhd. Deichsel; ÜG.: lat. arcuamentum Gl, temo Gl; Vw.: s. wæg-n-; E.: germ. \*þīhslō, \*þenhslō, \*þensilō, \*þenslō, st. F. (ō), Deichsel; s. idg. \*tengh<sup>h</sup>-, V., ziehen, dehnen, spannen, Pokorny 1067; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 366
- þō**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þō-h-e
- þo-c-er-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. umherlaufen; E.: s. germ. \*þuk-, V., stoßen?; idg. \*steug-, \*teug-, V., stoßen, schlagen, Pokorny 1032; vgl. idg. \*steu- (1), \*teu- (1), V., stoßen, schlagen, Pokorny 1032; L.: Hh 366
- þod-d-ēt-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. schlagen, stoßen; Hw.: s. þyd-d-an; E.: ?; L.: Hh 366
- þod-en**, ae., st. N. (a): nhd. Wirbelwind, Strudel; ÜG.: lat. altanus Gl; Hw.: s. þod-d-ēt-t-an; E.: s. þod-d-ēt-t-an; L.: Hh 366
- þæl-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þol-ian
- þof-t**, þof-t-e, ae., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Ruderbank; E.: germ. \*þuftō, st. F. (ō), Ruderbank; germ. \*þuftō-, \*þuftōn, sw. F. (n), Ruderbank; s. idg. \*teup-?, V., sich kauern, sich hocken, sich verstecken, Pokorny 1085; L.: Hh 366
- \*þof-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Ruderer?; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þof-t; E.: s. þof-t; L.: Hh 366
- þof-t-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þof-t
- \*þog-en**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þíon; E.: s. þíon; L.: Hh 366
- þō-h-e**, þō, ae., sw. F. (n): nhd. Ton (M.) (1), Lehm; ÜG.: lat. argilla Gl; Hw.: s. \*þī-h-t; E.: germ. \*þanhō-, \*þanhōn, \*þahō-, \*þahōn, sw. F. (n), Lehm, Ton (M.) (1); s. idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 366
- þō-h-lic**, ae., Adj.: nhd. stark, zäh; ÜG.: lat. viscidus Gl; E.: s. þō-h-e, -līc (3); L.: Hall/Meritt 345a
- þō-h-līc-e**, ae., Adv.: nhd. stark, zäh; E.: s. þō-h-lic; L.: Hall/Meritt 345a
- þōh-t**, ae., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Gedanke, Denken, Sinn, Idee, Mitleid; ÜG.: lat. anima Gl, prooemium Gl, sensus Gl, viscera Gl; Vw.: s. ā-, ge-, in-ge-; Hw.: s. þēnc-an; E.: s. germ. \*þankjan, sw. V., denken, meinen; vgl. idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; L.: Hh 366, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214a
- þol-e-byr-d-e**, ae., Adj.: nhd. geduldig; E.: s. þol-ian, \*byr-d-e (2); L.: Hh 40
- þol-ian**, þæl-ian, ae., sw. V. (2): nhd. dulden, ertragen, leiden, aushalten, erlauben, überleben, verlieren, ermangeln, verzichten; ÜG.: lat. pati Gl; Vw.: s. for-, ge-; Hw.: vgl. got. þulan, an. þola, afries. tholia, anfrk. tholon, ahd. dolēn; E.: germ. \*þulēn, \*þulæn, sw. V., dulden; idg. \*tel- (1), \*telə-, \*tlēi-, \*tlē-, \*tlā-, \*telh<sub>2</sub>-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; L.: Hh 366, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214a, Obst/Schleburg 327a
- þo-l-l**, ae., st. M. (a): nhd. Ruderpflock; ÜG.: lat. scalmus Gl; Hw.: vgl. an. þollr, afries. tholl; E.: germ. \*þulla-, \*þullaz, st. M. (a), Pflock; s. idg. \*tʰel-, Sb., V., Schwall, schwellen, Pokorny 1081; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tʰō-, \*tʰ-, \*teuḥ<sub>2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 367
- þol-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Bratpfanne, Kochtopf; Vw.: s. fýr-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 367
- þo-n**, ae., Adv.: Vw.: s. þa-n



- þon-an**, ae., Adv.: Vw.: s. þan-on  
**þonc**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þanc  
**þonc-ol**, ae., Adj.: Vw.: s. þanc-ol  
**þonc-wor-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þanc-wor-d  
**þo-n-n-e**, ae., Adv., Konj.: Vw.: s. þa-n-n-e  
**þor**, þūr, ae., st. M. (a): nhd. Thor, Donar, Donnergott; Hw.: vgl. adän. þūr; E.: germ. \*þunara-, \*þunaraz, st. M. (a), Donner; s. idg. \*sten- (1), \*ten- (2), V., donnern, rauschen, dröhnen, stöhnen, Pokorny 1021; L.: Hh 367, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214b  
**þor-f** (1), ae., Adj.: Vw.: s. þeor-f (1)  
**þor-f** (2), ae., N.: Vw.: s. þeor-f (2)  
**þorf** (3), ae., st. F. (ō): Vw.: s. þearf  
**þor-fæst**, ae., Adj.: nhd. nützlich, brauchbar; ÜG.: lat. utilis Gl; E.: s. fæst; L.: Hall/Meritt 361a  
**þor-h** (1), ae., Präp.: Vw.: s. þer-h (1)  
**þor-h** (2), ae., Adv.: Vw.: s. þer-h (2)  
**þor-léa-s**, ae., Adj.: nhd. nutzlos; ÜG.: lat. inutilis Gl, (quidam) Gl; E.: s. þearf, léa-s (1); L.: Hall/Meritt 361b  
**þor-n**, þyr-n, ae., st. M. (a): nhd. Dorn, Dornstrauch; ÜG.: lat. sentis Gl, spina Gl; Vw.: s. hag-u-, slā-h-, þefan-, þief-e-, þif-e-, þyf-e-; Hw.: vgl. got. þaúrnu\*, an. þorn (1), afries. thorn, anfrk. thorn, as. thorn, ahd. dorn (1); E.: germ. \*þurna-, \*þurnaz, st. M. (a), Dorn; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 367, Hall/Meritt 361b, Lehnert 214b  
**þor-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. verlieren; E.: s. þearf-ian; L.: Hh 367  
**þor-p**, þro-p, ae., st. M. (a): nhd. Landgut, Hof, Dorf; ÜG.: lat. compitum Gl; Hw.: vgl. got. þaúrp\*, an. þorp (1), afries. thorp, as. tharp\*, thorp\*, ahd. dorf; E.: germ. \*þurpa-, \*þurpam, st. N. (a), Dorf, Schar (F.) (1)?; vgl. idg. \*tǵer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 367  
**þos-t**, ae., st. M. (a): nhd. Dünger; E.: germ. \*þusta-, \*þustaz, st. M. (a), Mist; s. idg. \*teus-, V., leeren, Pokorny 1085; L.: Hh 367  
**\*þo-t**, ae., st. N. (a?): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þéo-t-an; E.: s. germ. \*þuti-, \*þutiz, st. M. (i), Lärm, Getöse; vgl. idg. \*tu, \*tutu, Sb., Vogelruf, Pokorny 1097?; L.: Hh 367  
**þo-t-er-ian**, ae., sw. V.: nhd. schreien, heulen; Hw.: s. \*þo-t; E.: s. \*þo-t; L.: Hh 367  
**þoppor**, ae., M.: nhd. Ball (M.) (1), Kugel; ÜG.: lat. pila Gl; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 367  
**þo-x**, ae., Adj.: nhd. fahl; E.: germ. \*þuk-, V., nebeln; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 367  
**\*þrac-en**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þrac-u; E.: s. þrac-u; L.: Hh 367  
**þrac-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. fürchten, scheuen; Vw.: s. ā-, ge-on-, on-; E.: s. germ. \*þrakōn?, sw. V., schelten; L.: Hh 367  
**þrac-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Druck, Gewalt, Andrang, Angriff, Wut; Vw.: s. wāp-en-; E.: germ. \*þrakō, st. F. (ō), Stärke, Kraft; s. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; L.: Hh 367  
**þræ-c**, ae., st. N. (a): nhd. Gedränge, Haufe, Haufen, Kraft, Gewalt; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þrac-u; E.: germ. \*þrangō, st. F. (ō), Gedränge, Drängen; s. idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 367, Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b  
**\*þræc-e**, ae., Adj.: nhd. fürchterlich, furchtbar; Vw.: s. on-; Hw.: s. þrac-ian; E.: germ. \*þraka-, \*þrakaz, Adj., furchtbar; L.: Hh 367

- \*þræc-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. on-; Hw.: s. \*þræc-e; E.: s. \*þræc-e, -lic (3); L.: Hall/Meritt 267b
- þræ-d**, þrē-d, ae., st. M. (a): nhd. Draht, Faden; ÜG.: lat. filum Gl, oresta Gl; Vw.: s. col-, hēf-eld-; Hw.: s. þra-w-an; vgl. an. þrāðr, afries. thrēd, as. thrād\*, ahd. drāt; E.: germ. \*þrēdu-, \*þrēduz, \*þrædu-, \*þræduz, st. M. (u), Draht, Faden; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 367, Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b
- \*þræf?** ae., N.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þraf-ian, þraf-u; E.: s. þræf-t; L.: Hh 367
- \*þræf** (1), ae., Sb.: Vw.: s. ge-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 367
- \*þræf** (2), ae., Adj.: nhd. stimmig; Vw.: s. on-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 367
- þræf-t**, ae., N.: nhd. Streitsucht, Zank; E.: s. germ. \*preb-, V., zanken, streiten; L.: Hh 367
- þræg-an**, ae., sw. V. (1): nhd. laufen; Hw.: vgl. got. þragjan\*, afries. thravia, as. thravōn\*; E.: germ. \*þrag-, V., laufen; idg. \*trāgh<sup>h</sup>-, \*trōgh<sup>h</sup>-, V., Sb., ziehen, schleppen, laufen, Nachkommen (N.), Pokorny 1089; L.: Hh 367, Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b
- þræ-l**, þréa-l, ae., st. M. (a): nhd. Knecht, Diener; ÜG.: lat. servus Gl; Vw.: s. -rih-t; Hw.: vgl. ais. þræll; E.: s. germ. \*þrahila-, \*þrahilaz, st. M. (a), Läufer (M.) (1), Diener; vgl. idg. \*trāgh<sup>h</sup>-, \*trōgh<sup>h</sup>-, V., Sb., ziehen, schleppen, laufen, Nachkommen (N.), Pokorny 1089; L.: Hh 367, Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b
- þræ-l-rih-t**, ae., st. N. (a): nhd. Recht des Knechtes; E.: s. þræ-l, rih-t (2); L.: Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b
- þræ-s**, ae., Sb.: nhd. Franse, Rand; ÜG.: lat. lembus Gl, limbus Gl; E.: s. germ. \*þres-, V., bewegen; idg. \*tres-, \*ters-, V., zittern, zappeln, Pokorny 1095; vgl. idg. \*ter- (1)?, V., zappeln?, zittern?, Pokorny 1070; L.: Hh 367
- þræsc-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þræst-an
- þræsc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Drossel (M.) (1); Hw.: s. \*þreascē; E.: germ. \*þrastu-, \*þrastuz, st. M. (u), Drossel (M.) (1); idg. \*trozdos-, \*tṛzdos-, Sb., Drossel (M.) (1), Pokorny 1096; L.: Hh 368
- \*þræst**, ae., st. F. (ō): nhd. Zerstörung; Vw.: s. end-e-; Hw.: s. þræst-an; E.: s. þræst-an; L.: Hh 368
- þræst-an**, þræsc-an, ae., sw. V. (1): nhd. drehen, drücken, zwingen, zerdrücken, quälen; Vw.: s. ā-; ÜG.: lat. concidere Gl, conterere, terere Gl, torquere, torrere; Vw.: s. for-, ge-; E.: germ. \*þrēhtjan, \*þrēhtjan, sw. V., drehen; s. idg. \*terk-, \*trek-, \*tork-, \*trok-, V., drehen, Pokorny 1077; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362a
- \*þræst-ed**, ae., Adj.: Vw.: s. for-, ge-; Hw.: s. þræst-an; E.: s. þræst-an; L.: Gneuss Lb Nr. 51
- \*þræst-ed-nēs?**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*þræst-ed-nēs-s?
- \*þræst-ed-nēs-s?**, \*þræst-ed-nēs?, ae., st. F. (jō): Vw.: s. for-; Hw.: s. \*þræst-nēs-s?; E.: s. þræst-an; L.: Gneuss Lb Nr. 51
- \*þræst-nēs?**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*þræst-nēs-s?
- \*þræst-nēs-s?**, \*þræst-nēs?, ae., st. F. (jō): Vw.: s. for-; Hw.: s. þræst-an; E.: s. þræst-an; L.: Gneuss Lb Nr. 51
- þræ-w-el-spi-n-el**, ae., st. F. (ō): nhd. Kräuselnadel, Brenneisen; Hw.: s. þrā-w-an; E.: s. þrā-w-an, \*spi-n-el (2); L.: Hh 368
- þræ-w-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Drohung, Tadel; Hw.: s. þréa-g-an; E.: s. þréa-g-an; L.: Hh 368
- þræ-x-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old
- þræ-x-w-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old
- þraf-ian**, ae., sw. V.: nhd. drängen, treiben, drücken, tadeln; E.: germ. \*preb-, V., zanken, streiten; L.: Hh 368

**\*þraf-u?**, ae., Sb.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. \*þræf; E.: s. \*þræft; L.: Hh 368

**þrāg**, ae., st. F. (ō): nhd. Zeit, Zeitraum, Jahreszeit, Periode, Gelegenheit, böse Zeit, Anfall; ÜG.: lat. (interim) Gl; Hw.: s. þræg-an; E.: s. þræg-an; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362a, Lehnert 214b

**\*þra-ng**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þri-ng-an; E.: germ. \*þrangō, st. F. (ō), Gedränge, Drängen; s. idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 368

**þrā-w-an**, ae., st. V. (7)=red. V.: nhd. drehen, wenden, locken (V.) (1), quälen; ÜG.: lat. retorquere Gl; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*þrēan, \*þrāan, st. V., drehen; idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362b

**þrā-w-ing-spi-n-el**, ae., st. F. (ō): nhd. Kräuseleisen; Hw.: s. þrā-w-an; E.: s. þrā-w-an, \*spi-n-el (2); L.: Hh 310

**þra-w-u**, ae., M., F., N.: Vw.: s. þréa

**þréa**, þra-w-u, ae., M., st. F. (wō), N.: nhd. Drohung, Schelte, Tadel, Züchtigung, Unterdrückung, Angriff, Bedrängnis, Gewalt, Unglück, Schmerz; ÜG.: lat. argutiae Gl, flagellum Gl, increpatio, invectio; E.: germ. \*þrawō, st. F. (ō), Leid, Drohung; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362b, Lehnert 214b

**þréa-g-an**, þré-an, þré-a-w-ian, ae., sw. V. (2): nhd. tadeln, züchtigen, strafen, bedrohen, angreifen, bedrücken, plagen; ÜG.: lat. aporiari? Gl, arguere Gl, castigare Gl, corripere Gl, increpare Gl, lacerare, redarguere, urgere Gl, (verber); Vw.: s. éac-ge-, ge-; Hw.: s. þréa; vgl. an. þruga, afries. thrūwa\*, as. thrēgian, ahd. drewen\*; E.: germ. \*þrawōn, sw. V., widerspenstig sein (V.), widersetzen; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362b, Lehnert 215a

**þréa-g-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Bedrohung; ÜG.: lat. flagellum, increpatio Gl; E.: s. þréa-g-an; L.: Hall/Meritt 362b

**þréa-l** (1), ae., st. F. (ō): nhd. Tadel, Strafe, Bestrafung, Züchtigung, Drohung; Hw.: s. þréa; E.: s. þréa; L.: Hh 368, Obst/Schleburg 327a

**þréa-l**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þræ-l

**þré-an**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þréa-g-an

**þréa-p-ian**, ae., sw. V.: nhd. tadeln; Hw.: s. þréa; E.: s. þréa; L.: Hh 368

**\*þréasc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Drossel (M.) (1); Hw.: s. þræsc-e; E.: germ. \*þroskō, \*þruskō, \*þrauskō, st. F. (ō), Drossel (M.) (1); idg. \*trozdos-, \*tr̥zdos-, Sb., Drossel (M.) (1), Pokorny 1096; L.: Hh 368

**þréa-t**, ae., st. M. (a): nhd. Druck, Gedränge, Menge, Schar (F.) (1), Heer, Geistlichkeit, Reigentanz, Chorgesang, Unterdrückung, Zwang, Unglück; ÜG.: lat. chorus Gl, (clerus) Gl, (cohors) Gl, districtio, dux, lineola Gl, phalanx Gl, turba Gl, turma Gl; Vw.: s. -mæl-um; I.: Lbd. lat. chorus, clerus; E.: germ. \*þreuti-, \*þreutiz, st. M. (i), Überdruss, Verdruss; s. idg. \*treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; idg. \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, Pokorny 1071; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362b, Lehnert 215a, Gneuss Lb Nr. 60

**þréa-t-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. drücken, zwingen, angreifen, plagen, drohen, tadeln; ÜG.: lat. angariare Gl, increpare Gl, macerare Gl, urgere Gl, (violens) Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þréa-t, þréa-t-n-ian; E.: s. þréa-t; L.: Hh 368, Hall/Meritt 362b

**þréa-t-mæl-um**, ae., Adj.: nhd. haufenweisen, scharweise; ÜG.: lat. manipulatim Gl; E.: s. þréa-t, \*mæl-um; L.: Hall/Meritt 362b

**þréa-t-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. drücken, zwingen, angreifen, plagen, drohen, tadeln; Hw.: s. þréa-t, þréa-t-ian; E.: s. þréa-t; L.: Hh 368

**þréa-t-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þréa-t-nès-s

**þréa-t-nès-s**, þréa-t-nès, ae., st. F. (jō): nhd. Betrübnis, Kummer; E.: s. þréa-t-ian; L.: Hall/Meritt 362b

**þréa-t-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Bedrohung; ÜG.: lat. invitatio Gl; E.: s. þréa-t-ian; L.: Hall/Meritt 362b

**þréa-w-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þréa-g-an

**þreax**, ae., Sb.: nhd. Fäulnis, Abfall, Kehrlicht; E.: germ. \*þrekka-, þrekaz, st. M. (a), Dreck; s. idg. \*sterk-, \*terk-, Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031; L.: Hh 368

**þrec**, ae., Adj.: nhd. beschwerlich; E.: s. germ. \*þraki-, \*þrakiz, st. M. (i), Stärke, Kraft; germ. \*þreka-, \*þrekaz, st. M. (a), Stärke, Kraft; vgl. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; L.: Hh 368

**\*þrec-an**, ae., st. V. (5): nhd. drängen?; Vw.: s. on-; Hw.: s. þrec; E.: s. þrec oder zu þrac-ian; L.: Hh 368

**þrēc-e**, ae., st. M. (i): nhd. Unterdrückung, Gewalt, Ermüdung; E.: germ. \*þraki-, \*þrakiz, st. M. (i), Stärke, Kraft; germ. \*þreka-, \*þrekaz, st. M. (a), Stärke, Kraft; s. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; L.: Hh 369

**þrē-d**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þræ-d

**þref-e**, ae., Sb.: nhd. Maß; Hw.: vgl. ais. þrefi; E.: s. germ. \*þreiban, st. V., ergreifen, gedeihen; vgl. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 369

**þreh-t-ig**, ae., Adj.: nhd. dauernd, anhaltend, beharrlich, arbeitsam; E.: s. germ. \*þruhtu-, \*þruhtuz, st. M. (u), Kraft, Ausdauer; vgl. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; idg. \*sterg-, \*terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023; L.: Hh 369

**þréo**, þrío, ae., Num. Kard. (F., N.): nhd. drei; ÜG.: lat. tres Gl; Hw.: s. þríe; vgl. got. þreis\*, an. þrīr, as. thrīe\*, ahd. drī, afries. thrē; E.: s. germ. \*þri-, Num. Kard., drei; idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; L.: Hh 369

**þreod-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þrid-ian

**þréod-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Überlegung; ÜG.: lat. deliberatio; Vw.: s. ymb-; E.: s. þrid-ian; L.: Hall/Meritt 363a

**þréo-t-an**, ae., st. V. (2): nhd. plagen, ermüden; Vw.: s. ā-; E.: germ. \*þreutan, st. V., belästigen, verdrießen, ermüden; idg. \*treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; s. idg. \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, Pokorny 1071; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 369

**þréo-tīn-e**, ae., Num. Kard.: nhd. dreizehn; Hw.: vgl. got. þīntrīa\*, an. þrettan, as. thriutein\*, ahd. drīzēhan\*, afries. thretīne\*; E.: s. þréo, tien, téon (2); L.: Hall/Meritt 363a

**þre-sc-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. þer-sc-an

**þre-x-an**, ae., st. V. (3b): Vw.: s. þer-sc-an

**þre-x-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old

**þre-x-w-old**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þer-sc-old

**þri-**, ae., Präf.: nhd. drei...; Vw.: s. -feal-d, -feopor, -flæ-r-e, -gæ-r-ed-e, -hyr-n-e, -líe-f-e, -len, -li, -lig, -līþ-e, -milc-e, -nès-s, -ræ-þ-r-e, -scíe-t-e, -se-lic, -snæc-c-e, -tig, -þing, -win-tr-e; E.: s. germ. \*þri-, Num. Kard., drei; idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; L.: Hh 369

**þri-d-d-a**, þir-d-a, ae., Num. Ord.: nhd. dritte; ÜG.: lat. tertius Gl; Vw.: s. -heal-f; Hw.: s. þríe; vgl. got. þridja, an. þriði, afries. thredda, as. thriddio, ahd. dritto; E.: germ. \*þridjō-, \*þridjōn, \*þridja-, \*þridjan, Num. Ord., dritte; idg. \*tṛtīō-, \*tritjō-,

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

Num. Ord., dritte, Pokorny 1090; s. idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; L.: Hh 369, Hall/Meritt 363a, Lehnert 215a

**pri-d-d-a-heal-f**, ae., Adj.: nhd. »dreihalb«, anderhalbfach; ÜG.: lat. secuplus Gl; E.: s. pri-d-d-a, heal-f (1)

**prid-ian**, pryd-ian, preod-ian, ae., sw. V. (2): nhd. bedenken, beschließen, überlegen (V.), nachdenken, zögern; ÜG.: lat. deliberare; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 369, Hall/Meritt 363a, Lehnert 215a

**príe**, préo, príó, ae., Num. Kard.: nhd. drei; ÜG.: lat. (trifarius); E.: germ. \*pri-, Num. Kard., drei; idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; L.: Hh 369, Hall/Meritt 363a, Lehnert 215a

**príe-feal-d**, ae., Adj.: nhd. dreifältig; ÜG.: lat. trinus Gl; E.: s. príe, feal-d; L.: Hall/Meritt 363a

**príe-feal-d-lic**, ae., Adj.: nhd. dreifältig, dreifach; ÜG.: lat. triformis; E.: s. príe, feal-d-an; L.: Hall/Meritt 363a

**príe-p-el**, ae., st. M. (a): nhd. Marterwerkzeug; Vw.: s. -ūf; E.: s. préa-p-ian; L.: Hh 369

**príe-p-el-ūf**, ae., M.: nhd. Folterbett, Rost (M.) (1); E.: s. príe-p-el, \*ūf (3); L.: Hh 375

**\*prie-t**, ae., N.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. príe-t-an; E.: s. príe-t-an; L.: Hh 369

**príe-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. ermüden, drängen, zwingen; Vw.: s. ā-; Hw.: s. préa-t; E.: germ. \*prautiljan, sw. V., quälen, bedrängen; s. idg. \*treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; vgl. idg. \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, Pokorny 1071; idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 365

**\*príe-t-e**, ae., Adj.: nhd. verdrießlich, unangenehm, plagend; Vw.: s. æ-; Hw.: s. príe-t-an; E.: s. príe-t-an; L.: Hh 369

**pri-feal-d**, ae., Adj.: nhd. dreifach; Hw.: vgl. an. þrēfaldr, ahd. drīfalt, afries. thrīfald; E.: s. pri-, \*feal-d (2); L.: Hall/Meritt 363a, Lehnert 215a

**pri-feoþor**, ae., Adj.: nhd. dreieckig; ÜG.: lat. triquadrus Gl; E.: s. pri-, feþer?; L.: Hh 102

**pri-flǣ-r-e**, ae., Adj.: nhd. dreiflurig; E.: s. pri-, \*flǣ-r-e (2); L.: Hh 109

**pri-g-a**, ae., Adv.: Vw.: s. pri-w-a

**pri-gǣ-r-ed-e**, ae., Adj.: nhd. dreispitzig; E.: s. pri-, \*gǣ-r-ed-e; L.: Hh 122

**pri-hyr-n-e**, ae., Adj.: nhd. »dreihörnig«, dreieckig; ÜG.: lat. tricornis; I.: Lüs. lat. tricornis; E.: s. pri-, \*hyr-n-e (3); L.: Hh 423

**pri-len**, ae., Adj.: nhd. dreifädig; Hw.: s. pri-li, pri-lig; I.: Lw. lat. trilīx; E.: s. lat. trilīx, Adj., dreifädig; s. lat. trēs, Num. Kard., drei; lat. līcium, N., Querfaden, Eintragsfaden beim Weben; vgl. idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; idg. \*el- (8), \*elēi-, \*lēi- (1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 369

**pri-li**, ae., Adj.: nhd. dreifädig; ÜG.: lat. triplex Gl; Hw.: s. pri-len; I.: Lw. lat. trilīx; E.: s. lat. trilīx, Adj., dreifädig; s. lat. trēs, Num. Kard., drei; lat. līcium, N., Querfaden, Eintragsfaden beim Weben; vgl. idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; idg. \*el- (8), \*elēi-, \*lēi- (1), V., biegen, Pokorny 309; L.: Hh 369

**pri-líe-f-e**, ae., N.: nhd. Dreiblatt; ÜG.: lat. trifolium; I.: Lüs. lat. trifolium; E.: s. pri-, léa-f (1); L.: Hh 201

**pri-lig**, ae., Adj.: nhd. dreifädig; Hw.: s. pri-len; I.: Lw. lat. trilīx; E.: s. pri-len; L.: Hh 369

**pri-līþ-e**, ae., N.: nhd. Jahr mit einem Extramonat; E.: s. pri-, \*līþ-e (1); L.: Hh 204

**pri-men**, ae., Sb.: nhd. Drittel; E.: s. pri-; L.: Hh 369

**pri-milc-e**, ae., N.: nhd. Mai; E.: s. pri-, \*milc-e; L.: Hh 369

**prims**, ae., M., F.: Vw.: s. trimes

- þrind-an**, ae., st. V. (3a): nhd. schwellen; E.: s. germ. \*þrentan, st. V., schwellen; L.: Hh 369
- þri-n-en**, ae., Adj.: nhd. dreifach; Hw.: s. þri-n-lic; E.: s. þri-; L.: Hh 369
- þri-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þri-nēs-s
- þri-nēs-s**, þri-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Dreiheit, Dreifaltigkeit; ÜG.: lat. trinitas Gl; I.: Lüs. lat. trinitas; E.: s. þri-, -nēs-s; L.: Hh 369, Hall/Meritt 363b, Lehnert 215b, Gneuss Lb Nr. 2
- \*þri-ng**, ae., st. N. (a): Vw.: s. efor-, ge-; Hw.: s. þri-ng-an; E.: germ. \*þrenga-, \*þrengam, st. N. (a), Gedränge; s. idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 369
- þri-ng-an**, ae., st. V. (3a): nhd. dringen, drängen, eilen, bedrücken; ÜG.: lat. comprimere Gl, torquere Gl; Vw.: s. ā-, be-, for-, ge-, oþ-, üt-ā-; Hw.: vgl. got. þreihan\*, an. þryngva, afries. \*thringa, as. thringan, ahd. dringan\*; E.: germ. \*þrenhan, \*þreng-?, \*þrinh-, \*þring-, st. V., drängen; idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 369, Hall/Meritt 363b, Lehnert 215a
- þri-n-lic**, ae., Adj.: nhd. dreifach; Hw.: s. þri-n-en; E.: s. þri-, -līc (3); L.: Hh 369
- þri-n-n-a**, ae., Adv.: nhd. dreifach, dreimal; Hw.: s. þri-n-en; E.: s. þri-; L.: Hh 369
- þrint-an**, ae., st. V. (3a): nhd. schwellen; E.: germ. \*þrentan, st. V., schwellen; L.: Hh 369
- þrío**, ae., Num. Kard.: Vw.: s. þréo
- þri-rǣ-þ-r-e**, ae., Adj.: nhd. mit drei Ruderreihen versehen (Adj.); I.: Lüs. lat. triremis; E.: s. þri-, \*rǣ-þ-r-e (1); L.: Hh 263
- þri-sc-el**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. þer-sc-el
- þri-scīe-t-e**, ae., Adj.: nhd. dreieckig, dreikantig; E.: s. þri-, \*scīe-t-e (2); L.: Hh 278
- þri-sel-lic**, ae., Adj.: nhd. dreiteilig; E.: s. þri-, -līc (3); L.: Hh 370
- þri-snæc-c-e**, ae., Adj.: nhd. dreigespalten; E.: s. þri-, \*snæc-c-e; L.: Hh 303
- þrī-st**, þrī-st-e (1), ae., Adj.: nhd. dreist, kühn, schamlos; Vw.: s. -hyg-d-ig, -lāc-an, -lic, -līc-e; E.: germ. \*þreista-, \*þreistaz, \*þrīsta-, \*þrīstaz, \*þrenhsta-, \*þrenhstaz, Adj., kühn, dreist, drängend; s. idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 370, Hall/Meritt 363b, Lehnert 215a
- þrī-st-e** (1), ae., Adj.: Vw.: s. þrī-st
- þrī-st-e** (2), ae., Adv.: nhd. dreist, kühn, schamlos; E.: s. þrī-st; L.: Hall/Meritt 363b, Lehnert 215a
- þrī-st-hȳ-d-ig**, ae., Adj.: Vw.: s. þrī-st-hyg-d-ig
- þrī-st-hyg-d-ig\***, þrī-st-hȳ-d-ig, ae., Adj.: nhd. mutig, tapfer; E.: s. þrī-st, hyg-d-ig; L.: Hall/Meritt 364a, Lehnert 215b
- þrī-st-lāc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. annehmen, vermuten, wagen; Vw.: s. ge-; E.: s. þrī-st, lāc-an (1); L.: Hall/Meritt 364a, Lehnert 215b
- þrī-st-lic**, ae., Adj.: nhd. kühn, tapfer; Hw.: s. þrī-st; E.: s. þrī-st, -līc (3); L.: Hall/Meritt 364a
- þrī-st-līc-e**, ae., Adv.: nhd. kühn, tapfer; Hw.: s. þrī-st; E.: s. þrī-st-lic (3); L.: Hall/Meritt 364a
- þri-tig**, ae., Num. Kard.: nhd. dreißig; ÜG.: lat. tricesimus Gl, triginta Gl; E.: s. þri-, -tig; Hw.: vgl. got. þreistigjus, afries. thritich, ahd. drīzug\*; R.: þri-tig-um sip-a, Num. Kard.: ÜG.: lat. tricies; L.: Hh 370, Hall/Meritt 364a, Lehnert 215b

**þri-þing**, ae., st. M. (a): nhd. Drittel einer Grafschaft; Hw.: vgl. ais. þriþjung; E.: s. þri-, þing; L.: Hh 370

**þri-w-a**, þri-g-a, ae., Adv.: nhd. dreimal; ÜG.: lat. ter Gl; Hw.: vgl. an. þrysva, afries. thria; E.: germ. \*þriwō, Adv., dreimalig; s. idg. \*tris, Adv., dreimal, Pokorny 1090; vgl. idg. \*trei-, Num. Kard., drei, Pokorny 1090; L.: Hh 370, Hall/Meritt 364a, Lehnert 215b

**þri-wi-n-tr-e**, ae., Adj.: nhd. »dreiwintrig«, dreijährig; E.: s. þri-, wi-n-ter; R.: þriwintre streor; ÜG.: lat. triveta Gl; L.: Hall/Meritt 364a

**þroc**, ae., N.: nhd. Holzstück woran die Pflugschar sitzt, Tafel, Tisch; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 370

\***þræsi**, ae., Sb.: Vw.: s. hæg-e; E.: germ. \*þrösō?, st. F. (ō), Drüse, Beule; L.: Hh 154

**þrō-h** (1), ae., Adj.: nhd. ranzig; E.: germ. \*þranha-, \*þranhaz, Adj., faul, ranzig, stinkend; s. idg. \*strenk-, \*trenk-, Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031; vgl. idg. \*ster- (8), \*ter- (9), Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031; L.: Hh 370

**þrō-h** (2), ae., Sb.: nhd. Ranzigkeit; ÜG.: lat. rancor Gl; E.: germ. \*þranha-, \*þranhaz, st. M. (a), Ranzigkeit, Fäulnis; germ. \*þranha-, \*þranham, st. N. (a), Ranzigkeit, Fäulnis; s. idg. \*strenk-, \*trenk-, Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031; vgl. idg. \*ster- (8), \*ter- (9), Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031; L.: Hh 370

**þroh-t** (1), ae., Adj.: nhd. schrecklich, drückend, schmerzlich, hart, grausam; Hw.: s. þrac-u; E.: germ. \*þruhta-, \*þruhtaz, Adj., bedrückend; s. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; vgl. idg. \*sterg-, \*terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023; L.: Hh 370, Hall/Meritt 364a

**þroh-t** (2), ae., st. M. (a?, u?): nhd. Anstrengung, Qual, Beschwerde, Leiden; Hw.: s. trac-u; E.: germ. \*þruhtu-, \*þruhtuz, st. M. (u), Kraft, Ausdauer; s. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; vgl. idg. \*sterg-, \*terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023; L.: Hh 370, Hall/Meritt 364a

**þroh-t-ig**, ae., Adj.: nhd. andauernd, beharrlich; ÜG.: lat. pervicax Gl; E.: s. þroh-t (1); L.: Hall/Meritt 364a

**þro-p**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þor-p

**þrosm**, ae., st. M. (a): nhd. Rauch, Qualm; ÜG.: lat. vapor; E.: s. þrysm-an; L.: Hh 370

**þrost-l-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Drossel (M.) (1); ÜG.: lat. trita Gl, turdela Gl; E.: germ. \*þrostlō, \*þrustlō, \*þraustlō, st. F. (ō), Drossel (M.) (1); idg. \*trozdos-, \*tr̥zdos-, Sb., Drossel (M.) (1), Pokorny 1096; L.: Hh 370

\***þro-t**, ae., st. N. (a): nhd. Verdruss, Müdigkeit; Vw.: s. æ; Hw.: s. þréo-t-an; E.: germ. \*þruta-, \*þrutam, st. N. (a), Erschöpfung, Mangel (M.); idg. \*treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; s. idg. \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, Pokorny 1071; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 370

**þro-t-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Kehle (F.) (1), Strosse; Hw.: vgl. ahd. drozza, afries. \*throt; E.: s. germ. \*þrutō, st. F. (ō), Kehle (F.) (1); vgl. idg. \*streud<sup>h</sup>-, \*streud-, V., Adj., starr, steif, sträuben, Pokorny 1027; idg. \*ster- (1), \*ter- (7), \*sterə-, \*terə-, \*strē-, \*trē-, \*sterh<sub>1</sub>-, \*terh<sub>1</sub>-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; L.: Hh 370

**þro-t-bol-l-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Luftröhre, Kehle (F.) (1), Kehlkopf, Gurgel; ÜG.: lat. gurgulio Gl; Hw.: s. þro-t-a; vgl. afries. þrotbolla, strotbolla; E.: s. þro-t-a, bol-l-a; L.: Hh 370, Obst/Schleburg 327a

**\*prot-e** (1), \*prot-u (1), ae., sw. F. (n): Vw.: s. æsc-, efor-; L.: Hh 12

**pro-t-e** (2), pro-t-u (2), ae., sw. F. (n), st. F. (ō): nhd. Kehle (F.) (1); Hw.: vgl. an. þrūtr, afries. \*strot; E.: germ. \*þrutō, st. F. (ō), Kehle (F.) (1); germ. \*strutō, st. F. (ō), Kehle (F.) (1); s. idg. \*streud<sup>h</sup>-, \*streud-, V., Adj., starr, steif, sträuben, Pokorny 1027; vgl. idg. \*ster- (1), \*ter- (7), \*sterə-, \*terə-, \*strē-, \*trē-, \*sterh<sub>1</sub>-, \*terh<sub>1</sub>-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; L.: Hh 370

**\*pro-t-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*pro-t-en-nēs-s

**\*pro-t-en-nēs-s**, \*pro-t-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Müdigkeit; Vw.: s. ā-; Hw.: s. þréo-t-an; E.: s. þríe-t-an; L.: Hh 370

**\*prot-u** (1), ae., F.: Vw.: s. \*prot-e (1)

**pro-t-u** (2), ae., F.: Vw.: s. pro-t-e (2)

**prōw-en-d** (1), ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Schlange, Skorpion, Basilisk; ÜG.: lat.-gr. basiliscus; E.: ?; L.: Hh 370

**prōw-en-d** (2), ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Drontheimer; Q.: PN; E.: unbekannter Herkunft, PN?; L.: Hh 370, Lehnert 215b

**prō-w-en-d** (3), ae., Part. Präs. subst.=M.: nhd. Märtyrer; Hw.: s. prō-w-ian; E.: s. prō-w-ian; L.: Hh 370

**prō-w-ere**, ae., st. M. (ja): nhd. Leider, Märtyrer; Vw.: s. līc-; E.: s. prō-w-ian; L.: Hall/Meritt 364a

**prō-w-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. dulden, erleiden, ertragen, büßen; ÜG.: lat. crucifigere Gl, expendere Gl, (luere), occumbere, pati, (perdere), perpeti Gl, (persolvere) Gl, torquere Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þré-a; E.: germ. \*þrōwēn, sw. V., leiden; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 370, Hall/Meritt 364b, Lehnert 215b

**prō-w-ung**, ae., st. F. (ō): nhd. Leiden, Passion; ÜG.: lat. crux Gl, martyrium, passio Gl; E.: s. prō-w-ian; L.: Hall/Meritt 364b, Lehnert 215b, Obst/Schleburg 327a

**\*prū-en**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þwer-an; E.: s. germ. \*þrōwwan, st. V., gedeihen?; vgl. idg. \*trēu-, V., gedeihen, Pokorny 1095; L.: Hh 370

**prū-h**, ae., M., F. (kons.), N.: nhd. Röhre, Trog, Korb, Kasten, Sarg, Grab; ÜG.: lat. locellus, locus, sarcophagus, tubus Gl; Vw.: s. wæ-t-er-; E.: s. germ. \*þrūh-, Sb., ausgehöhlter Baumstamm, Trog; idg. \*treuk-, V., reiben, drehen, bohren, Pokorny 1074; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 370

**\*pru-m**, ae., Sb.: nhd. Band (N.); Vw.: s. tung-e-; E.: germ. \*þruma-, \*þrumam, st. N. (a), Rand, Ende, Trumm; s. ae. þramu; idg. \*term<sub>h</sub>-, Sb., Grenzpfahl, Pokorny 1074; vgl. idg. \*ter- (4), \*terə-, \*tē-, \*trā-, \*teru-, \*terh<sub>2</sub>-, V., durchdringen, überqueren, überwinden, überholen, retten, Pokorny 1074; L.: Hh 370

**\*prū-s-t**, ae., Sb.: Vw.: s. -fel-l; E.: s. þrū-t-ian; L.: Hh 370

**þrū-s-t-fel-l**, ae., st. N. (a): nhd. Aussatz; E.: s. \*þrū-s-t, fel-l (1); L.: Hh 370

**\*þrūt**, ae., M.: Vw.: s. fisc-; E.: ?; L.: Hh 370

**\*þrū-t-en**, ae., Adj.: Vw.: s. ā-; Hw.: s. þrū-t-ian; E.: s. germ. \*þrūtan?, st. V., schwellen; idg. \*streud<sup>h</sup>-, \*streud-, Adj., V., starr, steif, sträuben, Pokorny 1027; vgl. idg. \*ster- (1), \*ter- (7), \*sterə-, \*terə-, \*strē-, \*trē-, \*sterh<sub>1</sub>-, \*terh<sub>1</sub>-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; L.: Hh 371

**þrū-t-ian**, ae., sw. V.: nhd. schwellen, strotzen, drohen; Hw.: s. \*þrū-t-en; E.: s. germ. \*þrūtan?, st. V., schwellen; idg. \*streud<sup>h</sup>-, \*streud-, Adj., V., starr, steif, sträuben, Pokorny 1027; vgl. idg. \*ster- (1), \*ter- (7), \*sterə-, \*terə-, \*strē-, \*trē-,



## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*sterh<sub>1</sub>-, \*terh<sub>1</sub>-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1022; L.: Hh 371

**pryc-c-an**, ae., sw. V. (1): nhd. zerdrücken, zertreten (V.), beleidigen, unterdrücken, drängen, stoßen; ÜG.: lat. premere; Vw.: s. for-, ge-; Hw.: vgl. ahd. drukken, afries. thretza\*; E.: germ. \*þrukkjan, sw. V., drücken, stampfen, pressen; L.: Hh 371, Hall/Meritt 364b, Lehnert 215b

\***pryc-c-ed-nēs?**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*pryc-c-ed-nēs-s?

\***pryc-c-ed-nēs-s?**, \*pryc-c-ed-nēs?, ae., st. F. (jō): Vw.: s. for-, of-er-; Hw.: s. \*pryc-nēs-s; E.: s. þryc-c-an; L.: Gneuss Lb Nr. 139

\***pryc-nēs?**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*pryc-nēs-s?

\***pryc-nēs-s?**, \*pryc-nēs?, ae., st. F. (jō): nhd. Druck; Vw.: s. for-, of-; Hw.: s. þryc-c-an, \*þryc-c-ed-nēs-s; E.: s. þryc-c-an; L.: Gneuss Lb Nr. 139

**pryd-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þrid-ian

\***pryl-e**, ae., N.: Vw.: s. ge-; E.: s. \*þrȳn; L.: Hh 371

**pry-m**, ae., st. M. (ja): Vw.: s. þry-m-m

**pry-m-fæst**, ae., Adj.: nhd. berühmt, edel, mächtig; E.: s. þry-m-m, fæst; L.: Hall/Meritt 364b, Lehnert 215b

**pry-m-se-l-d**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þry-m-set-l

**pry-m-set-l**, þry-m-se-l-d, ae., st. N. (a): nhd. Ehrensitz, Thron; ÜG.: lat. thronus Gl; E.: s. þry-m-m, set-l; L.: Hall/Meritt 364b

**pry-m-m**, þry-m, ae., st. M. (ja): nhd. Menge, Schar (F.) (1), Truppe, Strom, Kraft, Macht, Stärke, Geschick, Ruhm, Glanz, Herrlichkeit; ÜG.: lat. maiestas Gl; Vw.: s. cyn-e-, héa-h-, mæg-en-, -sti-t-en-d-e; E.: germ. \*þrummi-, \*þrummiz, st. M. (i), Gewalt; s. idg. \*trem-, \*trems-, V., trippeln, trampeln, zittern, Pokorny 1092; vgl. idg. \*ter- (1)?, V., zappeln?, zittern?, Pokorny 1070; L.: Hh 371

**pry-m-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Held; Hw.: s. þry-m-m; E.: s. þry-m-m; L.: Hh 371

**pry-m-m-sit-t-en-d-e**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. »in Ruhm sitzend«, im Himmel wohnend; E.: s. þry-m-m, sit-t-an; L.: Hall/Meritt 365a, Lehnert 215b

\***þrȳn**, ae., sw. V.: nhd. drücken, binden; Vw.: s. ā-, ge-; E.: ?; vielleicht zu germ. \*þreiban, st. V., ergreifen, gedeihen; s. idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 371

\***pry-sc-an**, ae., sw. V. (1): nhd. beugen, bedrücken, betrüben; Vw.: s. ge-; E.: s. germ. \*þrawō, st. F. (ō), Leid, Drohung; germ. \*þrōwō, st. F. (ō), Leid; s. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 371

**prysc-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Drossel (M.) (1); E.: germ. \*þroskō, \*þruskō, \*þrauskō, st. F. (ō), Drossel (M.) (1); idg. \*trozdos-, \*tr̥zdos-, Sb., Drossel (M.) (1), Pokorny 1096; L.: Hh 371

**pry-sc-el**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. þer-sc-el

\***prysm-an**, ae., sw. V. (1): nhd. ersticken, erwürgen; Vw.: s. for-; Hw.: s. þrosm; vgl. afries. thresma; E.: germ. \*þrusmjan, sw. V., erdrücken; L.: Hh 371

\***pry-t** (1), ae., Adj.: Vw.: s. æ-; Hw.: s. þréo-t-an; E.: germ. \*þruti-, \*þrutiz, Adj., überdrüssig; s. idg. \*treud-, V., quetschen, stoßen, drücken, Pokorny 1095; vgl. idg. \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, Pokorny 1071; idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 371

\***pry-t** (2), ae., N.: Vw.: s. æ-; Hw.: s. þréo-t-an; E.: s. þréo-t-an; L.: Hh 371

\***pry-t-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*pry-t-nēs-s

\***pry-t-nēs-s**, \*þry-t-nēs, ae., st. F. (jō): Vw.: s. ā-, æ-; Hw.: s. \*þry-t (1), þréo-t-an; L.: Hall/Meritt 13a, 29a

\***pry-t-t-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. æ-; Hw.: s. þréo-t-an, \*þry-t (1), \*þry-t (2); E.: s. þréo-t-an; L.: Hh 371

**þrȳþ**, ae., st. F. (i): nhd. Macht, Stärke, Kraft, Ruhm, Glanz, Menge, Schar (F.) (1), Heer; E.: germ. \*þrūþi-, \*þrūþiz, st. F. (i), Kraft, Stärke; s. germ. \*þruhtu-, \*þruhtuz, st. M. (u), Kraft, Ausdauer; vgl. idg. \*treg-, V., Adj., Sb., anstrengen, standhaft, fest, Kraft, Andrang, Pokorny 1090; idg. \*sterg-, \*terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stengel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023; L.: Hh 371, Hall/Meritt 365a, Lehnert 215b

**þrȳþ-an**, ae., sw. V.: nhd. kräftigen, stärken; Hw.: s. þrȳþ; E.: s. þrȳþ; L.: Hh 371  
**þū**, ae., Pron.: nhd. du; ÜG.: lat. (qui) Gl, tu Gl; Hw.: s. þē (2); vgl. got. þū, an. þū, afries. thū, anfrk. thū, as. thī, thū, ahd. dū; E.: germ. \*þū, Pron., du; idg. \*tū, \*tūh<sub>2</sub>, Pron., du, Pokorny 1097; L.: Hh 371, Hall/Meritt 365a, Lehnert 216a; Son.: Dat. þec

**þū-f** (1), ae., st. M. (a): nhd. Büschel, Busch, Banner; ÜG.: lat. tufa Gl; Vw.: s. sig-e-; E.: germ. \*þūba-, Sb., Büschel; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 371, Hall/Meritt 365a, Lehnert 216a

**\*þū-f** (2), ae., Adj.: nhd. üppig, gedeihend; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þū-f (1); E.: germ. \*þub-, V., schwellen; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 371

**þū-fe-þīst-el**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þū-þīst-el

**þū-f-ian**, ae., sw. V.: nhd. üppig wachsen (V.) (1); Hw.: s. þū-f (1), \*þū-f (2); E.: germ. \*þub-, V., schwellen; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 372

**þū-f-t**, ae., M.: nhd. Dickicht; Hw.: s. þū-f (1); E.: s. þū-f (1); L.: Hh 371

**\*þūh-t-sum**, ae., Adj.: Vw.: s. ge-; E.: s. þíon; L.: Hh 372

**þul-ic**, ae., Pron.: Vw.: s. þus-lic

**þul-lic**, ae., Pron.: Vw.: s. þus-lic

**þū-m-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Daumen; ÜG.: lat. pollex Gl; Hw.: vgl. as. thūmo\*, ahd. dūmo, afries. thūma; E.: germ. \*þūmō-, \*þūmōn, \*þūma-, \*þūman, sw. M. (n), Daumen; s. idg. \*tumo-, Adj., dick, Pokorny 1080; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 372

**þu-m-l-e**, ae., F. Pl.: nhd. Eingeweide; ÜG.: lat. viscera Gl; Hw.: s. þū-m-a; E.: s. germ. \*þub-, V., schwellen?; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 372

**\*þun**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þun-ian (1); E.: s. þun-ian (1); L.: Hh 372

**þun-ar**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þun-or

**þun-g**, ae., st. M. (a): nhd. Eisenhut (eine Pflanze); ÜG.: lat. aconitum Gl, helleborus; Vw.: s. cluf-; E.: germ. \*þunga-, \*þungaz, st. M. (a), Eisenhut (eine Pflanze); s. idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 372

**\*þun-g-en**, ae., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. ge-; Hw.: s. þío-n; E.: s. þío-n; L.: Hh 372, Hall/Meritt 365b, Lehnert 216a

**\*þun-g-en-a**, ae., sw. M. (n): Vw.: s. ge-; E.: s. þío-n; L.: Lehnert 216a

**þun-g-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þun-g-en-nēs

**þun-g-en-nēs-s**, þun-g-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Wachstum, Reife, Güte, Tugend; Vw.: s. ge-; E.: s. \*þun-g-en; L.: Hall/Meritt 365b

**þun-ian** (1), ae., sw. V. (2): nhd. donnern, brüllen, krachen, seufzen; E.: germ. \*þunōn, sw. V., donnern; s. idg. \*sten- (1), \*ten- (2), V., donnern, rauschen, dröhnen, stöhnen, Pokorny 1021; L.: Hh 372

**þun-ian** (2), ae., sw. V. (2): nhd. hervorragen, stolz sein (V.); E.: s. þen-n-an; L.: Hh 372

**þun-or**, þun-ar, þun-ur, ae., st. M. (a): nhd. Donner; ÜG.: lat. fulgur Gl, Iuppiter Gl, tonitruum Gl; Vw.: s. -lic, -rād; Hw.: s. þun-ian (1); vgl. got. \*þunara, afries. thuner, as. \*thuner?, ahd. donar\*; E.: germ. \*þunara-, \*þunaraz, st. M. (a), Donner; s. idg. \*sten- (1), \*ten- (2), V., donnern, rauschen, dröhnen, stöhnen, Pokorny 1021; L.: Hh 372, Hall/Meritt 365b, Lehnert 216a

**þun-or-lic**, ae., Adj.: nhd. donnernd; E.: s. þun-or; L.: Hall/Meritt 365b

**þun-or-rād**, ae., st. F. (ō): nhd. Donnern, Donner; ÜG.: lat. tonitruum Gl; E.: s. þun-or, rād; L.: Hall/Meritt 365b

**þun-r-es-dæg**, þur-es-dæg, þur-s-dæg, ae., st. M. (a): nhd. Donnerstag; Hw.: vgl. an. þōrsdagr, afries. thunresdei, ahd. donaristag\*; E.: s. Þūr, dæg; L.: Hh 372

**þun-r-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. donnern; Hw.: s. þun-or; vgl. as. thonorōn\*, ahd. donarōn\*, afries. \*thunria; E.: germ. \*þunarōn, sw. V., donnern; s. idg. \*sten- (1), \*ten- (2), V., donnern, rauschen, dröhnen, stöhnen, Pokorny 1021; L.: Hh 372

**þun-r-ing**, ae., st. F. (ō): nhd. Donnern; Hw.: s. þun-r-ian; vgl. ahd. donarunga\*, afries. thunringe; E.: s. þun-r-ian; L.: Hh 372, Hall/Meritt 365b

**þun-ur**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þun-or

**þun-wa-ng**, þun-wa-ng-e, ae., F.: nhd. Schläfe; ÜG.: lat. tempus (N.) (2) Gl; Hw.: s. þyn-n-e; vgl. an. þunnavangi, anfrk. thinnonga, ahd. dunwengi\*; E.: germ. \*þennō, st. F. (ō), Stirn, Schläfe; s. idg. \*tenus, \*tēnus, Adj., dünn, Pokorny 1069; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh₂-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; s. ae. wa-ng (2); L.: Hh 372

**þun-wa-ng-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þun-wa-ng

**Þūr**, ae., st. M. (a): Vw.: s. Þor

**þur-en**, ae., (Adj.=Part. Prät.): Vw.: s. þwer-an

**Þūr-es-dæg**, ae., st. M. (a): Vw.: s. Þun-r-es-dæg

**Þūr-s-dæg**, ae., st. M. (a): Vw.: s. Þun-r-es-dæg

**þurf-an**, ae., Prät.-Präs.: nhd. bedürfen, nötig haben, brauchen, müssen, schuldig sein (V.), benötigen, schulden; ÜG.: lat. indigere Gl; Vw.: s. be-; Hw.: vgl. got. þaúrban\*, an. þurfa, afries. thurva\*, as. thurvan\*, ahd. durfan\*; E.: germ. \*þerban, \*þerfan, \*þurban, \*þurfan, \*þarban, \*þarfan, Prät.-Präs., dürfen, bedürfen, entbehren; idg. \*terp-, \*trep-, V., sättigen, genießen, Pokorny 1077; L.: Hh 372, Hall/Meritt 365b, Lehnert 216a

**þur-h** (1), ae., Prät.: Vw.: s. þer-h (1)

**þur-h** (2), ae., Adv.: Vw.: s. þer-h (2)

**þur-h-breg-d-an**, ae., st. V. (3): nhd. durchbringen; ÜG.: lat. traicere Gl; E.: s. þer-h (1), breg-d-an; L.: Hall/Meritt 366a

**þur-h-clæ-n-s-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. gründlich reinigen; ÜG.: lat. permundare Gl; E.: s. þer-h (1), clæ-n-s-ian; L.: Hall/Meritt 366a

**þur-h-cu-m-an**, ae., st. V. (4): nhd. hinkommen, ankommen; ÜG.: lat. pervenire Gl; E.: s. þer-h (1), cu-m-an

**þur-h-delf-an**, ae., st. V. (3b): nhd. durchgraben, durchstechen; ÜG.: lat. perfodere Gl; E.: s. þer-h (1), delf-an; L.: Hall/Meritt 366a

**þur-h-drī-f-an**, ae., st. V. (1): nhd. durchfahren, durchstoßen; E.: s. þer-h (1), drī-f-an; L.: Hall/Meritt 366a, Lehnert 216a

**þur-h-dō-n**, ae., anom. V.: nhd. fertig machen; ÜG.: lat. perficere Gl; E.: s. þer-h (1), dō-n

**þur-h-et-an**, ae., st. V. (5): nhd. durchessen, zu sich nehmen; ÜG.: lat. peredere; E.: s. þer-h (1), et-an; L.: Hall/Meritt 366a, Lehnert 216a

**þur-h-fæst-n-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. durchstechen, durchbohren; ÜG.: lat. transfigere Gl; E.: s. þer-h (1), fæst-n-ian; L.: Hall/Meritt 366a

**þur-h-far-an**, ae., st. V. (6): nhd. überqueren, eindringen; ÜG.: lat. pertransire Gl; E.: s. þer-h (1), far-an; L.: Hall/Meritt 366a

- þur-h-fēr-an**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. þur-h-fœr-an
- þur-h-fléo-g-an**, ae., st. V. (2): nhd. durchfliegen, herumfliegen; ÜG.: lat. pervolare; E.: s. þer-h (1), fléo-g-an
- þur-h-fœr-an**, þur-h-fēr-an, ae., sw. V. (1): nhd. passieren, durchfahren, überqueren; ÜG.: lat. peragrarē, perambulare, pervagari; E.: s. þer-h (1), fœr-an; L.: Hall/Meritt 366a
- þur-h-freg-n-an**, ae., st. V. (3a): nhd. fragen, anfragen; ÜG.: lat. percontari Gl; E.: s. þer-h (1), freg-n-an
- þur-h-ga-ng-an**, ae., st. V. (7)=red. V. (2): nhd. durchgehen, passieren, hindurchdringen; ÜG.: lat. perambulare Gl; Hw.: vgl. afries. thruchgunga, as. thurgangan\*, ahd. duruhgangan\*; E.: s. þer-h (1), ga-ng-an; L.: Hall/Meritt 366a
- þur-h-ge-bid-d-an**, ae., st. V. (5): nhd. überzeugen; ÜG.: lat. persuadere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, bid-d-an
- þur-h-ge-dæ-l-an**, ae., sw. V. (1): nhd. überschütten?, übergießen?, ganz bedecken?; ÜG.: lat. perfundere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, dæ-l-an
- þur-h-ge-ënd-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. fertig machen; ÜG.: lat. perficere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, ãnd-ian (1)
- þur-h-ge-feoh-t**, ae., st. N. (a): nhd. Krieg; ÜG.: lat. perduellum Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, feoh-t; L.: Hall/Meritt 366a
- þur-h-ge-līc-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. vereiteln, hintertreiben; ÜG.: lat. perimere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, līc-ian
- þur-h-ge-līf-an**, ae., sw. V. (1): nhd. hinlassen, erlauben; ÜG.: lat. permittere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, līf-an
- þur-h-géo-t-an**, ae., st. V. (2): nhd. anfüllen, auffüllen, schwängern; ÜG.: lat. perfundere Gl; E.: s. þer-h (1), géo-t-an; L.: Hall/Meritt 366a
- þur-h-ge-try-m-m-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bestätigen, hinhalten?; ÜG.: lat. perhibere Gl; E.: s. þer-h (1), ge-, try-m-m-an
- þur-h-ier-n-an**, þur-h-yr-n-an, ae., st. V. (3): nhd. durchrinnen, durchstechen, durchlaufen; ÜG.: lat. percurrere Gl; E.: s. þer-h (1), ier-n-an; L.: Hall/Meritt 366a, Obst/Schleburg 327a
- þur-h-ri-n-n-an**, ae., st. V. (3a): Vw.: s. þur-h-ier-n-an
- þur-h-læ-d-an**, ae., sw. V. (1): nhd. hinführen, hinbringen; ÜG.: lat. perducere Gl; E.: s. þer-h (1), læ-d-an
- þur-h-léo-r-an**, ae., st. V., sw. V.: Vw.: s. þur-h-lío-r-an
- þur-h-lío-r-an**, þur-h-léo-r-an, ae., st. V., sw. V.: nhd. eindringen, durchqueren; ÜG.: lat. pertransire Gl; E.: s. þer-h (1), lío-r-an; L.: Hall/Meritt 366a
- þur-h-of-er-far-an**, ae., st. V. (6): nhd. vorübergehen, hindurchgehen; ÜG.: lat. pertransire Gl; E.: s. þer-h (1), of-er, far-an
- þur-h-scéo-t-an**, ae., st. V. (2): nhd. durchschießen, durchstechen; Hw.: vgl. afries. thruchskiāta; E.: s. þer-h (1), scéo-t-an; L.: Hall/Meritt 366b
- þur-h-scī-n-an**, ae., st. V. (1): nhd. durchscheinen, durchsichtig sein (V.); Hw.: vgl. ahd. duruhskīnan\*, afries. thruchskīna; E.: s. þer-h (1), scī-n-an; L.: Hall/Meritt 366b
- þur-h-sënd-an**, ae., sw. V. (1): nhd. verschicken, versenden; ÜG.: lat. permittere Gl; E.: s. þer-h (1), sënd-an
- þur-h-slé-an**, ae., st. V. (6): nhd. durchschlagen, durchstechen; ÜG.: lat. percutere Gl; Hw.: vgl. afries. thruchslā, ahd. duruhslagan\*; E.: s. þer-h (1), slé-an; L.: Hall/Meritt 366b
- þur-h-s-méag-an**, ae., sw. V. (1): nhd. durchsuchen, untersuchen; E.: s. þer-h (1), s-méag-an; L.: Hall/Meritt 366b, Lehnert 216b
- þur-h-s-mūg-an**, ae., st. V. (2): nhd. durchstechen, durchbohren; E.: s. þer-h (1), s-mūg-an; L.: Hall/Meritt 366b, Lehnert 216b

- þur-h-sting-an**, ae., st. V. (3a): nhd. durchstechen; E.: s. þer-h (1), sting-an; L.: Hall/Meritt 366b, Obst/Schleburg 327a
- þur-h-swēr-ian**, ae., st. V. (6): nhd. falsch schwören, meineidig sein (V.); ÜG.: lat. periurare Gl; E.: s. þer-h (1), swēr-ian
- þur-h-swim-m-an**, ae., st. V. (3a): nhd. durchschwimmen; ÜG.: lat. tranare Gl; E.: s. þer-h (1), swim-m-an; L.: Hall/Meritt 366b
- þur-h-téo-n**, ae., st. V. (2): nhd. bewirken, beenden; E.: s. þer-h (1), téo-n (3); L.: Hall/Meritt 366b, Lehnert 216b
- þur-h-try-m-m-an**, ae., sw. V. (1): nhd. bestätigen; ÜG.: lat. perhibere Gl; E.: s. þer-h (1), try-m-m-an; L.: Hall/Meritt 366b
- þur-h-þan-on**, ae., Adv.: nhd. ebenso, auf gleiche Weise; ÜG.: lat. perinde Gl; E.: s. þer-h (1), þan-on
- þur-h-wæc-c-an**, ae., sw. V.: nhd. Vigil halten, die Nacht durchbringen; ÜG.: lat. pernoctare Gl, (pervigil); E.: s. þer-h (1), wæc-c-an
- þur-h-wad-an**, ae., st. V. (6): nhd. »durchwaten«, durchgehen, eindringen, durchstechen; E.: s. þer-h (1), wad-an; L.: Hall/Meritt 366b, Lehnert 216b
- þur-h-wrī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. ausführlich niederschreiben, aufschreiben; ÜG.: lat. perscribere Gl; E.: s. þer-h (1), wrī-t-an
- þur-h-wun-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. bleiben, verharren; ÜG.: lat. permanere Gl, perseverare Gl; E.: s. þer-h (1), wun-ian; L.: Hall/Meritt 367a, Obst/Schleburg 327a
- þur-h-wun-ol**, ae., Adj.: nhd. beständig; ÜG.: lat. permanens; I.: Lüt. lat. permanens; E.: s. þer-h (2), \*wun-ol; L.: Hh 410
- þur-h-yr-n-an**, ae., st. V. (3): Vw.: s. þur-h-ier-n-an
- þur-r-uc**, ae., st. N. (a): nhd. kleines Schiff?, Schiffsraum; E.: germ. \*þurruka-, \*þurrukaz, st. M. (a), Schiffsbodenwasser; s. idg. \*terg-, V., wischen, reinigen, Pokorny 1073; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, \*terh<sub>3</sub>u-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; L.: Hh 372
- Þūr-s-dæg**, ae., st. M. (a): Vw.: s. Þūr-es-dæg
- þurs-t**, ae., st. M. (i): nhd. Durst; ÜG.: lat. sitis Gl; Hw.: vgl. an. þorsti, afries. thorst\*, anfrk. thirst, as. thirst, ahd. durst; E.: germ. \*þursti-, \*þurstiz, st. M. (i), Durst; germ. \*þurstu-, \*þurstuz, st. M. (u), Durst; s. idg. \*ters-, V., Sb., trocknen, verdorren, dürsten, Durst, Pokorny 1078; L.: Hh 372
- þurs-t-ig**, ae., Adj.: nhd. durstig, dürstend nach; ÜG.: lat. (sitire) Gl; Hw.: vgl. afries. thorstich; E.: s. þurs-t; L.: Hall/Meritt 367a
- þus**, ae., Adv.: nhd. so; ÜG.: lat. ita Gl, sic Gl, velut; Hw.: vgl. afries. thus, as. thus, ahd. dus\*; E.: germ. \*þus?, Adv., so; L.: Hh 372
- þū-s-end**, ae., Num. Kard.: nhd. tausend; ÜG.: lat. mille Gl; Vw.: s. -feal-d, -mæl-e; Hw.: vgl. got. þūsundi, an. þūsund, afries. thūsend, anfrk. thusint, as. thūsundig, ahd. dūsunt\*; E.: germ. \*þūsundi, \*þūshundi, Num. Kard., Großhundert, Tausend?; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h2</sub>-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 372, Hall/Meritt 367a, Lehnert 216b
- þū-s-end-feal-d**, ae., Adv.: nhd. tausendfach; Hw.: vgl. afries. thūsendfald; E.: s. þū-s-end, \*feal-d (2); L.: Hall/Meritt 367a
- þū-s-end-mæl-e**, ae., Adj.: nhd. tausendfach; E.: s. þū-s-end, \*mæl-e (3); L.: Hh 211
- þus-lic**, þul-ic, þul-lic, þyl-c, þyl-lic (1), þys-lic, ae., Pron.: nhd. solch; ÜG.: lat. huiusmodi Gl, sic Gl, talis Gl; Hw.: vgl. afries. thulk; E.: s. þus, -līc (3); L.: Hh 373
- þū-t-an**, ae., st. V. (2): Vw.: s. þéo-t-an
- þū-þīst-el**, þū-fe-þīst-el, ae., st. M. (a): nhd. wilder Lattich, Saudistel; ÜG.: lat. lactuca Gl; E.: unbekannter Herkunft, s. þīst-el; L.: Hh 371

**þu-x-ian**, þūx-s-ian, ae., sw. V. (2): nhd. dunkel machen, neblig machen; E.: s. germ. \*þuk-, V., nebeln; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teu<sub>h</sub>₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 373, Obst/Schleburg 327b

**þūx-s-ian**, ae., sw. V. (2): Vw.: s. þu-x-ian

**\*þwæg-en-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. \*þwæg-en-nēs-s

**\*þwæg-en-nēs-s**, \*þwæg-en-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Waschung; Vw.: s. on-; Hw.: s. þwé-an; s. þwé-an; L.: Hh 373

**þwæl**, ae., st. N. (a): Vw.: s. þwéal

**þwæl-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Binde, Handtuch; ÜG.: lat. taenia Gl, vitta Gl; E.: germ. \*þwagilō, \*þwahilō, \*þwahiljō, st. F. (ō), Waschlappen, Handtuch; s. idg. \*tṵak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098; L.: Hh 373

**þ-wæ-n-an**, þā-w-en-ian, ae., sw. V. (2): nhd. anfeuchten, erweichen; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þwé-an; E.: germ. \*pawanōn, sw. V., schmelzen; vgl. idg. \*tā-, \*tə-, \*teh₂-, V., schmelzen, fließen, schwinden, Pokorny 1053; L.: Hh 373, Hall/Meritt 367a

**þwær-e** (1), þwēr-e, ae., sw. F. (n): nhd. Stampfe; ÜG.: lat. tudicula Gl; Hw.: s. þwer-an; E.: germ. \*þwērō-, \*þwērōn, \*þwærō-, \*þwærōn, sw. F. (n), Quirl; s. idg. \*tṵer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 373

**þwær-e** (2), ae., Adj.: nhd. verbunden, einiger (Adj.), gehorsam, angenehm, gefällig, sanft, glücklich; Vw.: s. efen-, ge-, man-, un-, un-ge-; E.: germ. \*þwēri-, \*þwēriz, \*þwæri-, \*þwæriz, Adj., verbunden; s. idg. \*tṵer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 373, Hall/Meritt 367a, Lehnert 216b

**þwær-ian**, ae., sw. V. (2): nhd. einträchtig sein (V.), zustimmen; Vw.: s. ge-, ge-man-, un-; Hw.: s. þwær-e (2); E.: germ. \*þwērōn, \*þwærōn, sw. V., verbunden machen; s. idg. \*tṵer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hall/Meritt 367a

**þwær-nēs**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwær-nēs-s

**þwær-nēs-s**, þwær-nēs, ae., st. F. (jō): nhd. Eintracht, Frieden; Vw.: s. ge-, man-, un-, un-ge-; Hw.: s. þwær-e (2); E.: s. þwær-e (2), -nēs-s; L.: Hall/Meritt 367a

**þwang**, ae., st. M. (i), st. F. (i): nhd. Riemen (M.) (1), Band (N.), Strippe, Schnur (F.) (1); ÜG.: lat. corrigia Gl, sandalium Gl; Hw.: vgl. an. þvengr; E.: germ. \*þwangi-, \*þwangiz, st. M. (i), Zwang, Zwinge, Riemen (M.) (1); s. idg. \*tṵeng<sup>h</sup>-, V., bedrängen, Pokorny 1099; L.: Hh 373

**þwār-ian**, ae., sw. V.: nhd. in Übereinstimmung bringen; Hw.: s. þwær-e; E.: s. þwær-e; L.: Hh 373

**þwa-s-tr-ian**, ae., sw. V.: nhd. flüstern; Hw.: s. hwæ-s-tr-ian; E.: ?; L.: Hh 373

**þwéal**, þwæl, ae., st. N. (a): nhd. Wäsche, Bad, Seife, Waschung, Salbung; ÜG.: lat. delumentum Gl, lavacrum, unguentum Gl; Hw.: s. þwé-an; E.: germ. \*þwahla-, \*þwahlam, st. N. (a), Waschen, Bad; s. germ. \*þwala-, \*þwalaz, st. M. (a), Waschen, Bad; vgl. idg. \*tṵak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098; L.: Hh 373, Obst/Schleburg 327b

**þwé-an**, ae., st. V. (6): nhd. waschen, reinigen, salben; ÜG.: lat. lavare Gl, (mollire), ungere Gl; Vw.: s. ā-, be-, ge-, on-; E.: germ. \*þwahan, st. V., waschen; idg. \*tṵak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098; L.: Hh 373, Hall/Meritt 367b

**þwear-m**, ae., st. M. (a?): nhd. Messer (N.), Meißel; ÜG.: lat. scalprum Gl; Hw.: s. þwer-an; E.: s. þwer-an; L.: Hh 373

**þwæng**, ae., st. M. (i): nhd. Band (N.); ÜG.: lat. phylacterium Gl; Hw.: vgl. ais. þvengr; E.: germ. \*þwangi-, \*þwangiz, st. M. (i), Zwang, Zwinge, Riemen (M.) (1); s. idg. \*tṵeng<sup>h</sup>-, V., bedrängen, Pokorny 1099; L.: Hh 373

**þweor-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Verkehrtheit; Hw.: s. þweorh; E.: s. þweorh; L.: Hh 373

**þweorh**, ae., Adj.: nhd. quer, zwerch, verkehrt, verdreht, schräg, krumm, feindlich, zornig; ÜG.: lat. (pervertere) Gl, pravus Gl; Vw.: s. -fȳr-e, -tíem-e; E.: germ.

## Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage

\*þwerha-, \*þwerhaz, \*þwerhwa-, \*þwerhwaz, Adj., quer, zwerch, verkehrt; s. idg. \*terk-, \*trek-, \*tork-, \*trok-, V., drehen, Pokorny 1077?; idg. \*tʰer̥k-, V., schneiden, Pokorny 1102?; L.: Hh 373

**þweorh-fȳr-e**, ae., N.: nhd. Querfurche; E.: s. þweorh, \*fȳr-e; L.: Hh 120

**þweorh-tiem-e**, ae., Adj. (ja): nhd. streitsüchtig, verkehrt, boshaft; E.: s. þweorh, \*tiem-e (2); L.: Hh 347

**þweor-ian**, ae., sw. V.: nhd. sich widersetzen, durchqueren, entgegen sein (V.); Hw.: s. þweorh; E.: s. þweorh; L.: Hh 373

**þwéor-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þwéor-nès-s**, þwéor-nès, þwȳr-nès-s, þwȳr-nès, þweor-nys-s, þweor-nys, þwȳr-nys-s, þwȳr-nys, ae., st. F. (jō): nhd. Verderbtheit, Lasterhaftigkeit, Verstocktheit; E.: s. þweorh, -nès-s; L.: Hall/Meritt 367b, Obst/Schleburg 327b

**þwéor-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þwéor-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

\***þwer**, ae., st. N. (a): Vw.: s. bu-t-er-ge-; Hw.: s. þwer-an; E.: s. þwer-an; L.: Hh 373

**þwer-an**, ae., st. V. (4): nhd. rühren, kirnen, schlagen, hämmern, schmieden, erweichen; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*þweran, st. V., herumdrehen, quirlen, aufrühren; s. idg. \*tʰer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 373, Hall/Meritt 367b

**þwēr-e**, ae., sw. F. (n): Vw.: s. þwær-e

\***þwíer-ian**, ae., sw. V.: nhd. quer machen; Vw.: s. for-; Hw.: s. þweorh; E.: s. þweorh; L.: Hh 373

**þwī-n-an**, ae., st. V. (1)?, sw. V. (1)?: nhd. abnehmen, schwinden; E.: germ. \*þweinan?, st. V., schwinden; s. idg. \*dʰuēi-, \*dʰuī-, V., Sb., hinschwinden, sterben, Tod, Pokorny 261; vgl. idg. \*dʰeu- (2), V., Sb., hinschwinden, sterben, Tod, Pokorny 260; L.: Hh 373, Hall/Meritt 367b

**þwing-l-ian**, ae., sw. V.: nhd. aufbinden; E.: s. þweng; L.: Hh 373

**þwir-el**, ae., st. M. (a): nhd. Quirl, Rührlöffel; Hw.: s. þwer-an; E.: germ. \*þwerila-, \*þwerilaz, st. M. (a), Quirl; vgl. idg. \*tʰer- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 374

\***þwi-t**, ae., st. N. (a): Vw.: s. ge-; Hw.: s. þwī-t-an; E.: s. þwī-t-an; L.: Hh 374

**þwī-t-an**, ae., st. V. (1): nhd. schneiden, abschneiden; E.: germ. \*þweitan, st. V., spalten; s. idg. \*tʰēi- (1)?, V., hauen?, schlagen?, Pokorny 1099?; oder zu \*steu- (1), \*teu- (1), V., stoßen, schlagen, Pokorny 1032?; L.: Hh 374

\***þwyrft-an?**, ae., sw. V.: nhd. hauen, verstümmeln?; Vw.: s. for-; E.: ?; L.: Hh 374

**þwȳr-nès**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þwȳr-nès-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þwȳr-nys**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þwȳr-nys-s**, ae., st. F. (jō): Vw.: s. þwéor-nès-s

**þȳ**, ae., Pron.: Vw.: s. þī

**þȳ-an**, þéo-n (2), þȳg-an, þȳ-n, ae., sw. V.: nhd. pressen, drücken, bedrücken, zwingen, stoßen, erstechen; E.: ?; L.: Hh 374

**þyd-d-an**, ae., sw. V.: nhd. schlagen, stoßen, werfen, pressen; E.: ?; L.: Hh 374

\***þȳ-d-e**, ae., Adj.: Vw.: s. \*þíe-d-e (2)

**þȳ-f-el**, ae., st. M. (a): nhd. Busch, Dickicht; Vw.: s. risc-, sceald-; Hw.: s. þū-f (1); E.: germ. \*þūba-, Sb., Büschel; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tuō-, \*tū-, \*teu<sub>h</sub>2-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 374

**þȳf-e-þor-n**, ae., st. M. (a): nhd. Dornbusch; Hw.: s. þefan-þorn; E.: unbekannter Herkunft; s. þor-n; L.: Hh 374

**þȳft-en**, ae., F.: nhd. Magd; E.: s. germ. \*þewanōn, sw. V., dienen; vgl. idg. \*tekʷ-, V., laufen, fließen, Pokorny 1059; L.: Hh 374

**þȳg-an**, ae., sw. V.: Vw.: s. þȳ-an

**þyh-t-ig**, ae., Adj.: nhd. stark; Vw.: s. un-; E.: s. germ. \*þenhan, st. V., gedeihen; idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; vgl. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 374

**þyl-c**, ae., Pron.: Vw.: s. þus-lic

**þyl-d**, ae., st. N. (i), st. F. (i): nhd. Geduld; ÜG.: lat. patientia Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þol-ian; E.: germ. \*þuldi-, \*þuldiz, st. F. (i), Geduld; s. idg. \*tel- (1), \*telə-, \*tlēi-, \*tlē-, \*tlā-, \*telh<sub>2</sub>-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; L.: Hh 374, Hall/Meritt 368a, Lehnert 216b

**þyl-d-e-lic**, ae., Adj.: nhd. geduldig; Vw.: s. ge-; E.: s. þyl-d; L.: Hall/Meritt 368a

**þyl-d-e-līc-e**, ae., Adv.: nhd. geduldig; Vw.: s. ge-; E.: s. þyl-d-e-lic; L.: Hall/Meritt 368a

**\*þyl-d-g-ian**, ae., sw. V. (1): Vw.: s. ge-, \*þyl-d-ian

**\*þyl-d-ian**, \*þyl-d-g-ian, ae., sw. V. (1): nhd. dulden, ertragen, nachgeben; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þyl-d; vgl. ahd. dulten, afries. thelda; E.: germ. \*þuldjan, sw. V., dulden; s. idg. \*tel- (1), \*telə-, \*tlēi-, \*tlē-, \*tlā-, \*telh<sub>2</sub>-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; L.: Hh 374

**þyl-d-ig**, ae., Adj.: nhd. »duldig«, geduldig; Vw.: s. ge-; E.: s. þyl-d; L.: Hall/Meritt 368a, Lehnert 216b

**\*þyl-d-u**, ae., st. F. (i): nhd. Geduld; Vw.: s. ge-; Hw.: s. tyl-d; E.: s. tyl-d; L.: Hh 374

**þyl-e**, ae., st. M. (i): nhd. Sprecher, Spaßmacher; E.: germ. \*þuli-, \*þuliz, st. M. (a), Sprecher, Redner, Ratgeber; L.: Hh 374

**\*þyl-l**, ae., N.: nhd. Luft?; Vw.: s. ge-; E.: ?; L.: Hh 374

**\*þyl-l-an**, ae., sw. V.: nhd. stillen; Vw.: s. ge-; E.: ?; L.: Hh 374

**þyl-lic** (1), ae., Pron.: Vw.: s. þus-lic

**þyl-lic** (2), ae., Adj.: nhd. dicht?; E.: ?; L.: Hh 374

**\*þylm-an**, ae., sw. V. (1): nhd. erniedrigen, herunterbringen; Vw.: s. for-, ge-, of-; E.: unbekannter Herkunft; L.: Hh 374, Hall/Meritt 135a, Lehnert 83a

**þȳ-m-el**, ae., st. M. (a): nhd. »Däumel«, Fingerhut; Hw.: s. þū-m-a; E.: s. þū-m-a; L.: Hh 374

**þȳ-m-el-e**, ae., Adj.: nhd. daumendick; Hw.: s. þū-m-a; E.: s. þū-m-a; L.: Hh 374

**þȳ-n** (1), ae., sw. V.: Vw.: s. þȳ-an

**þȳ-n** (2), ae., sw. V. (1): Vw.: s. þȳw-an

**þync-an**, þinc-an, ae., sw. V. (1): nhd. dünken, scheinen, erscheinen; ÜG.: lat. (videre) Gl; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þenc-an; vgl. got. þugkjan, an. þykkja (2), afries. thinza, as. thunkian\*, ahd. dunken\*; E.: germ. \*þunkjan, sw. V., dünken; idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; L.: Hh 374, Hall/Meritt 368a, Lehnert 216b

**\*þyng-t-u**, ae., st. F. (ō): nhd. Ehre, Ansehen, Würde, Stand, Rang, Trefflichkeit; Vw.: s. ge-; Hw.: s. þíon; E.: s. þyng-u; L.: Hh 374

**þyng-u**, ae., F.: nhd. Fortschritt, Förderung, Versöhnung, Sühne; Hw.: s. \*þyng-þ-u; E.: germ. \*þungi-, \*þungiz, \*þungja-, \*þungjaz, Adj., gedeihlich; L.: Hh 374

**þyn-n-e**, ae., Adj.: nhd. dünn, mager, flüssig, schwach, arm; ÜG.: lat. pertenuis, tenuis; Hw.: s. þen-n-an; vgl. an. þunnr, afries. thenne (1), as. thunni\*, ahd. dunni; E.: germ. \*þunu-, \*þunuz, \*þunwu-, \*þunwuz, \*þunnu-, \*þunnuz, Adj., dünn; idg. \*tenus, \*t<sub>1</sub>nus, Adj., dünn, Pokorny 1069; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; L.: Hh 374

**þyn-n-ian**, ae., sw. V.: nhd. dünn machen, verdünnen; Vw.: s. ge-; E.: s. þyn-n-e; L.: Hall/Meritt 368b

**þyn-n-ol**, ae., Adj.: nhd. mager; Hw.: s. þyn-n-e; E.: s. þyn-n-e; L.: Hh 375



**\*þȳr-e**, ae., Adj.: nhd. übereinstimmend?; Vw.: s. un-ge-; Hw.: s. \*þȳr-lic; E.: s. þwer-an?; L.: Hh 375

**þȳr-el** (1), þīr-el, ae., Adj.: nhd. durchbohrt, durchlöchert; Hw.: s. þer-h (1); E.: germ. \*þurhila-, \*þurhilaz, Adj., durchbohrt, durchlöchert; s. idg. \*ter- (5), Adv., durch, hindurch, über, Pokorny 1075; L.: Hh 375, Hall/Meritt 368b, Lehnert 217a

**þȳr-el** (2), ae., st. N. (a): nhd. Loch, Öffnung; ÜG.: lat. foramen Gl; Vw.: s. éag-, téol-; Hw.: s. þer-h (1); E.: germ. \*þurhila-, \*þurhilam, st. N. (a), Loch, Öffnung; s. idg. \*ter- (5), Adv., durch, hindurch, über, Pokorny 1075; L.: Hh 375

**\*þȳrf-e**, ae., Adj.: Vw.: s. \*þierf-e

**þȳrf-en-d-e**, ae., Part. Präs.=Adj.: nhd. bedürftig; Hw.: s. þurf-an; E.: s. þurf-an; L.: Hh 375

**þȳr-ing**, ae., st. M. (a): nhd. Thüringer; E.: germ. \*þuringōz, M. Pl.=PN., Wagende, Mutige; germ. \*þuringa-, \*þuringaz, st. M. (a), Wagender, Mutiger; s. idg. \*tūro-, Adj., stark, geschwollen, Pokorny 1080; vgl. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teuḥ₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 375, Lehnert 217a

**þȳr-l-ian**, ae., sw. V.: nhd. durchführen, aushöhlen; Hw.: s. þȳr-el (1), þȳr-el (2); E.: s. þȳr-el (1); L.: Hh 375

**\*þȳr-lic**, ae., Adj.: Vw.: s. sam-od-; Hw.: s. \*þȳr-e; E.: s. \*þȳr-e, -līc (3); L.: Hh 375

**þȳr-n**, ae., st. M. (a): Vw.: s. þor-n

**þȳr-n-c-en?**, ae., N.: nhd. Distel; Hw.: s. þor-n; E.: s. þor-n, cī-n-an; L.: Hh 375

**þȳr-n-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Dornbusch; ÜG.: lat. dumus Gl; Hw.: s. þor-n; E.: s. þor-n; L.: Hh 375

**þȳr-n-en**, ae., Adj.: nhd. dornig, aus Dornen; ÜG.: lat. spineus Gl; Hw.: s. þor-n; E.: s. þor-n; L.: Hh 375

**þȳr-n-et**, ae., st. N. (a): nhd. Dornengestrüpp; Hw.: s. þor-n; E.: s. þor-n; L.: Hh 375

**þȳr-r-an**, ae., sw. V. (1): nhd. dorren, trocknen; E.: s. germ. \*þursnan, \*þurznān, sw. V., trocknen; vgl. idg. \*ters-, V., Sb., trocknen, verdorren, dürsten, Durst, Pokorny 1078; L.: Hh 375, Hall/Meritt 368b, Lehnert 217a

**þȳr-r-e**, ae., Adj.: nhd. dürr, trocken; E.: germ. \*þurzu-, \*þuruz, Adj., dürr, trocken; idg. \*tr̥sto-, Adj., getrocknet, trocken, heiser, Pokorny 1078; s. idg. \*ters-, V., Sb., trocknen, verdorren, dürsten, Durst, Pokorny 1078; L.: Hh 375

**þȳr-s**, ae., st. M. (i): nhd. Riese (M.), Dämon, Zauberer; ÜG.: lat. orcus Gl; E.: germ. \*þurisa-, \*þurisaz, \*þursa-, \*þursaz, st. M. (a), Thurse, Riese (M.), þ-Rune; s. idg. \*t̥ser- (1), \*tur-, V., drehen, quirlen, wirbeln, bewegen, Pokorny 1100; L.: Hh 375

**þȳr-sc-el**, ae., st. F. (ō): Vw.: s. þer-sc-el

**þȳrs-t-an**, ae., sw. V. (1): nhd. dürsten; ÜG.: lat. (esurire) Gl, sitire Gl; E.: germ. \*þurstjan, sw. V., dürsten; s. idg. \*ters-, V., Sb., trocknen, verdorren, dürsten, Durst, Pokorny 1078; L.: Hh 375

**þȳs-lic**, ae., Pron.: Vw.: s. þus-lic

**\*þȳ-s-m-ed**, ae., (Adj.): Vw.: s. for-; E.: s. þu-x-ian; L.: Hh 375

**\*þȳ-s-s-a**, ae., sw. M. (n): nhd. Tosen; Vw.: s. bri-m-, mère-, wæ-t-er-; E.: germ. \*þus-, V., tosen; s. idg. \*tēu-, \*təu-, \*teuə-, \*tūō-, \*tū-, \*teuḥ₂-, V., schwellen, Pokorny 1080; L.: Hh 375

**\*þȳ-s-s-e**, ae., sw. F. (n): nhd. Tosen; Vw.: s. mæg-en-; Hw.: s. \*þȳ-s-s-a; E.: s. \*þȳ-s-s-a; L.: Hh 375

**þȳ-st-r-e**, ae., Adj. (ja): Vw.: s. þíe-st-r-e (1)

**þȳ-st-r-u**, ae., sw. F. (īn): Vw.: s. þíe-st-r-u

**Köbler, Gerhard, Altenglisches Wörterbuch, 2. Auflage**

**þȳw-an**, þīw-an, þíew-an, þéo-n (3), þȳ-n, ae., sw. V. (1): nhd. drücken, bedrängen, schelten, strafen; Vw.: s. ge-; E.: germ. \*þunhjan, sw. V., drücken; L.: Hh 375, Hall/Meritt 368a, Lehnert 213b